



Maisel Wochenblatt

Generalanzeiger für Meran, Mais und das Burggrafenamt
Auch online zu lesen unter www.wochenblatt.it

18



**87. Großer Preis von Meran Südtirol
am Sonntag, 27.09.2026**

In guten Händen bei Ihrem Handwerker

Elektrofachmarkt
FONTANA GmbH



Größte Auswahl der besten Marken

HAUSEIGENER REPARATURSERVICE FÜR GROSS- UND KLEINGERÄTE

Instagram: MERAN • Tel. 0473 491 079 • Facebook: www.elektro-fontana.com

Besser beraten, länger genießen!

Verkauf, Montage & Service von Fernsehgeräten vom Profi!

TVtec

Antenne • SAT • AUDIO • SERVICE

☎ 333 57 07 773 | ✉ info@tv-tec.it

terra *Rent*

Verleih von Baumaschinen & Geräten

- Für Hoch- und Tiefbau
- Für Landwirtschaft & Gartenbau
- Für den Heimwerker

www.terra.bz.it
Tel. 0473 244 535

ELEKTRO Schaltsysteme & Heizungsanlagen
WIMIT GmbH

www.elektro-wimit.it

KNX

I-39010 MÖLTEN
Möltnerstraße 27
Tel. 0471 668 148
info@elektro-wimit.it

I-39012 MERAN
Luis-Zuëgg-Straße 40
Tel. 349 282 8300
michael.elektro.wimit@gmail.com

Facebook, Instagram

Spenglerei Lattoniere
Via Postgranz Str. 8A
Merano

Reparatur Manutenzione Taubenschutz

Tel. 335 646 7844
pepamanutec94@gmail.com

Paolo Pezzuto

PLANK HEINRICH GRUB

Ihr optimaler Partner.

MALERMEISTER GIPSBAU

Stefan | T. 392 001 2504 | Häföling | heinrich-plank.it

Wir bauen aus Leidenschaft

UNIVERSALbau
Hochbau Tiefbau Immobilien
www.universalbau.it

Universalbau GmbH | Sinichbachstr. 10 | 39012 Meran
info@universalbau.it
Tel./Fax 0473 239805 | Andreas 347 8910044

ALLNEIDER
TRANSPORTE - UMZÜGE - DEPOT
TRASPORTI - TRASLOCHI - DEPOSITO

Via Albertina-Brogliati Straße 62 Meran/o
Tel. 0473 223025 Handy: 335 6112611

KERSCHBAUMER KERN
TRANSPORTE - KRANARBEITEN - AUTOTRANSporte - LAVORI GRU

Transporte fürs Baugewerbe, Landwirtschaft & Gartenbau
Kranarbeiten auch mit Glassauger und Personenkorb

Kerschbaumer GmbH
Gampenstr. 83 - 39010 Tescherno
Handy: Alex +39 334 1666545
E-Mail: info@transporte-kerschbaumer.it
www.transporte-kerschbaumer.it

NEU: spezielle Raupenkräne

Machen Sie Ihr eigenes Klima ... mit den Klimageräten von



Knoll *Gotthard*
HEIZUNGSTECHNIK

Beratung, Verkauf und Kundendienst
Tewelstraße 2 | Meran | Tel. 0473 447 999 - 0473 220 410 | info@knoll.bz.it

ELEKTRO LINE
Elektroinstallationen • Impianti elettrici

Pircher Hannes | 335 1219812
Gruber Andreas | 335 1219813

Schwimmbadstr. 14 • 39012 Meran
T/F 0473 220190
info@elektroline.net www.elektroline.net

Jacob KG
d. Jacob Doris & Co.

Steinverarbeitung - Lavorazione pietre

Grabdenkmäler, Küchen- und Badabdeckplatten, Treppen, Fensterbänke und Brunnen

0473/44 80 82
info@jacobmarmor.com
Meran - St. Josefstr. 2 und Max Valierstr. 36

südtirol druck

IHR PARTNER FÜR DRUCK UND WERBUNG

www.suedtiroidruck.com

DEN BESTEN SCHLAF SCHENKT DIE NATUR



... sich wohlfühlen, geborgen sein und genießen...

- Matratzen und Kissen aus Bio Soja oder 100% Naturlatex.
- Auflagen aus Zirbenholz, Kaschmir oder Merinowolle.
- Flachbetten aus Kaschmir oder Holzfaser.

FAMILIENBETRIEB SEIT ÜBER 37 JAHREN | IN 2. GENERATION

> Besuchen Sie uns in unserem **Ausstellungsraum**: Industriestraße 11/a, 39011 Lana
> Auf Wunsch beraten wir Sie gerne auch bei Ihnen **zu Hause**
> Oder in unserem **Online-Shop** unter: shop.naturafit.it
T. +39 0473 564 862 - info@naturafit.it - www.naturafit.it

ONLINE SHOP

naturafit

Editorial & Inhalt

Liebe Leserinnen, liebe Leser,
„Was du ererbt von deinen Vätern hast, erwirb es, um es zu besitzen“, schrieb Goethe. Dieser Satz passt gut zu dieser Ausgabe. Auf Seite 04 steht Gerlinde Metz Wenin im Mittelpunkt, ausgezeichnet mit der Verdienstmedaille des Landes Tirol. Ihr jahrzehntelanger Einsatz für Kirchenchor, Heimatpflege und Gemeinschaft zeigt, dass Ehrenamt nicht aus großen Worten besteht, sondern aus verlässlicher Arbeit, Herz und Ausdauer. Auf Seite 05 blicken wir auf den Großen Preis von Meran. Seit 1935 schreibt dieses Rennen Stadtgeschichte. Pferde, Jockeys, Trainer und Besitzer haben daraus weit mehr gemacht als ein Sportereignis: Ein Stück Meraner Identität, international geprägt und jedes Jahr neu belebt. Der Rennplatz erinnert daran, dass Tradition spannend bleibt, wenn sie jedes Jahr neue Geschichten zulässt. Besonders wichtig ist auch der Dank des Pfarrgemeinderates auf Seite 24. Fronleichnam, Prozessionen, Feste und Begegnungen gelingen nur, wenn viele Hände im Hintergrund mithelfen: beim Schmücken, Backen, Musizieren, Organisieren, Tragen und Dienen. Solcher Einsatz verdient nicht nur Erwähnung, sondern ehrliche Anerkennung von uns allen gemeinsam. So erzählt diese Ausgabe von Menschen, die bewahren, gestalten und weitergeben. Genau daraus wächst Heimat: nicht als Besitz, sondern als Aufgabe. Haben Sie eine schöne Zeit und bleiben Sie gesund.

Ernst Müller



Inhalt	
Editorial & Inhalt.....	3
Verdienstmedaille des Landes Tirol für Gerlinde Metz Wenin.....	04
Die Geschichte des Rennens	05
Schulstart – und die Rechnung kommt gleich mit	06
150 Jahre Evangelische Gemeinde Meran ..	06
Sachbezug Firmenwagen	07
Aktuelles von der KI.....	08
Kino in Meran: Filmclub	08
L desmunté da mont	09
Verstehen Sie Ihre Enkel noch?	10
Ein Stück Südtiroler Herbst.....	11
Veranstaltungen.....	12
Trotz Trockenperiode wurden 210 Pilzarten ausgestellt.....	14
Kleinanzeiger	16
Maisers Service Blatt	16
Vor- und Nachteile gefriergetrockneter Früchte.....	18
Welfare Essensgutscheine jetzt auch bei Despar	19
Meran 2000 ist bereit für den Winter	20
Tschöll's Broutmanufaktur	21
Lanaphil Nr. 50.....	25
Attività ASD Merano atletica sempre in alto ..	26
Merano 2000 pronta per l'inverno	26
Si alza il sipario sulla stagione dei Diavoli Neri.....	27
MOCA: nel 2025 assistite 1.750 persone	27
Verde pubblico: una nuova visione per il futuro.....	28
Tipps für Bücherwürmer.....	30
Impressum.....	30
Leute von heute	31

- O: ... warum hat der Regele den Sinner net genommen? ...
U: ... Er hot holt kuane Zeit ghabt ...

Maisers Wochenblatt – Info-Box

Nächste Ausgabe: Mittwoch, 30.09.2026
Redaktionsschluss: Freitag, 25.09.2026

Internet: www.wochenblatt.it

Kontakte:	Telefon	E-Mail
Redaktion: Ernst Müller	333-464 333 4	redaktion@wochenblatt.it
Redazione italiana: Walter Taranto	338-544 9006	wtaranto@wochenblatt.it
Werbung:	0473-49 15 05	werbung@wochenblatt.it
	348-762 5254	mg@wochenblatt.it
Herausgeber: Helmut Fritz	335-63 777 53	verwaltung@wochenblatt.it

Postanschrift: Pfarrgasse 2/b, 39012 Meran (BZ)

kultur in
meran
mais



Veranstaltungen im Kimm

KiMM – Räume für Meetings & Mitarbeiterschulungen

Reservieren Sie für Ihr **Meeting**, Ihre **Mitarbeiterschulung** oder Ihren **Workshop** den passenden Raum im KiMM. Unsere Räume sind mit **WLAN**, **Beamer** und **moderner Präsentationstechnik** ausgestattet – ideal für konzentriertes Arbeiten und erfolgreiche Trainings.

Schulungen außerhalb der eigenen Firma fördern nachweislich neue Perspektiven, stärken Teams und steigern die Lernbereitschaft. Caffè Breaks, Mittagessen und Abendessen, alles direkt im Bistro Festival im Hause.

Samstagvormittag vor dem KiMM:

An den Samstagen 19. und 26. September, können Sie sich vor dem **KiMM** von **Charly** von 8–12 Uhr Ihre **Messer schleifen** lassen und auch hochwertige Messer **käuflich erwerben**.

Vorschau:

Samstag, 3. Oktober von 16–18 Uhr

Musik. Kultur. Geschichte

Eine musikalische Begleitung der Bürgerkapelle Untermais durch die renovierten Räumlichkeiten des Widums und der ital. Musikschule.

Mittwoch, 7. Oktober 20 Uhr im KiMM

Up Close

eine immersive Tanzperformance über Nähe, Wahrnehmung und das feine Gleichgewicht zwischen Individuum und Gemeinschaft. Tickets: <https://www.ticket.bz.it>

Samstag, 24. Oktober

Maturaball der LBS Gutenberg

Bereich Grafik und Medien

KiMM kultur in meran mais
Pfarrgasse 2 · 39012 Meran
T. 0473 49 15 01 www.kimm-meran.it

Verdienstmedaille des Landes Tirol für Gerlinde Metz Wenin

Unter den 41 Südtirolerinnen und Südtirolern, die am 15. August, Hochunserfrauentag, in der Kaiserlichen Hofburg in Innsbruck für ihre besonderen Verdienste geehrt wurden, war auch eine Untermaiserin, unsere allseits bekannte und geschätzte Gerlinde Metz Wenin, ein wahres Faktotum für das kirchliche, soziale und kulturelle Geschehen in Untermaiss.

Bereits ihr Vater, Toni Metz, war viele Jahre ehrenamtlich im Verband der Musikkapellen und als Obmann der Stadtkapelle Meran tätig. Sein Vorbild, der selbstlose Einsatz für die Gemeinschaft und die Begeisterung für die Musik, haben Gerlinde nachhaltig geprägt. Schon in der Grundschule trat sie als Nachwuchssängerin in den **Kirchenchor Untermaiss** ein und wirkte tatkräftig an der Gestaltung des Vereinslebens mit. Nachdem sie sich einige Jahre als „**Vizeobfrau**“ bewährt hatte, wurde sie 2001 zur **Obfrau** gewählt. 12 Jahre lang wirkte sie in ihrer bewährten, umsichtigen Art. Neben der aufmerksamen Zusammenarbeit mit dem Chorleiter und dem Pfarrgemeinderat war ihr die Pflege der Geselligkeit ein besonderes Anliegen. Runde Geburtstage der aktiven Sänger und Sängerinnen, aber auch der in den „Sing-Ruhestand“ getretenen Ehrenmitglieder wurden mit von ihr poetisch und liebevoll gedichteten Ständchen gefeiert. Sie war aber auch bemüht, einen größeren Kreis von Untermaissern und Meranern anzusprechen: Viele erinnern sich gerne an die „Untermaiser Faschingsrevuen“, das „Klankkulinarium“, die Cäcilienfeiern und das Preiswatten, lauter Veranstaltungen, die es ohne ihre Kreativität und ihr Organisationstalent wohl nicht gegeben hätte. Dabei ging es freilich auch darum, die Chorkasse aufzubessern! Unvergessen die Chorausflüge und Chorreisen, die Gerlinde perfekt und professionell organisierte, nach Budapest, Graz, Straßburg usw. Nachdem sie 12 Jahre lang die Geschicke des Kirchenchores als Obfrau geleitet hatte, legte sie diese Funktion in jüngere Hände, aber nicht, um sich zurückzuziehen! Als **Obfrau des Heimatpflegevereins Untermaiss** konnte sie bald viele Untermaiser mit ihrer Energie und ihrem Engagement anstecken und trägt seither mutig zur Erhaltung des historischen Erscheinungsbildes von Untermaiss bei. Dass das „Kofler Platzl“ verkehrsberuhigt und zu einer kleinen grünen Oase geworden ist, wie auch der Friedhof um die alte Maria-Trost-Kirche, ist ihrer unermüdlichen Pflege zu verdanken. Auch das „Priestergrab“ betreut sie seit Jahren liebevoll. Viele Menschen kennen Gerlinde Metz seit ihrer Kindheit, und alle

bewundern sie, weil sie immer mit der größten Selbstverständlichkeit für andere da ist. Bis zu ihrer frühen Pensionierung war sie 17 Jahre lang Sekretärin an der damaligen Handelsschule unter Direktor Bernabè und hochgeschätzt für ihr besonderes Talent, komplizierte Stundenpläne zu erstellen, zu allgemeiner Zufriedenheit, was für Kenner der Materie eine eigene Kunst ist!

Als eine junge Arbeitskollegin plötzlich verstarb, nahm sie deren Söhnchen bei sich auf und übernahm offiziell die Vormundschaft für ihn, sodass er neben ihrem eigenen Sohn zu einem tüchtigen Mann heranwachsen konnte.

Ihre frühe Pensionierung eröffnete ihr die Möglichkeit, sich vielerorts nützlich zu machen, wo sie gebraucht wurde, nicht zuletzt auch, um ihre bescheidene Pension aufzubessern. So sprach es sich bald herum, dass man am Würstelstand am Kornplatz nicht nur die besten heißen Würste bekam, sondern immer auch ein hilfreiches Wort von Gerlinde, die dort einige Jahre lang mit ihrem Ehemann den Stand führte.

Seit mehreren Jahren managt sie nun das „Käthe-Wohlfahrt-Häuschen“ auf dem Meraner Christkindlmarkt, das für einige Wochen nicht nur die weltweit agierenden Käthe-Wohlfahrt-Weihnachtsartikel vertreibt, sondern als Anlaufstelle für Freunde und mit Sorgen Beladene bekannt ist.

Und wenn dann noch Zeit bleibt, ist ihre Professionalität beim Bedienen der Gäste in einem gehobenen Gastronomiebetrieb gefragt.

Woher nimmt Gerlinde all die Kraft? In ihrer kargen Freizeit frönt Gerlinde ihrer großen Leidenschaft, dem Bergsteigen. Kaum ein Gipfel in unserem Land, den sie noch nicht erstürmt hat, zuletzt auch die fernen Berge in Nepal.

Auch unserem Kirchenchor Untermaiss hält sie die Treue, und das schon seit beinahe 60 Jahren, derzeit als „Tenor“ im Männerchor. Wir sind stolz auf unsere Gerlinde, gratulieren ihr von Herzen und wünschen ihr weiterhin Elan, Gesundheit und Gottes Segen!

Erika Hesse Fischer im Namen des Kirchenchores Untermaiss



■ Der Große Preis

Die Geschichte des Rennens

Ein Album voller spannender Seiten

Die Geschichte des Großen Preises von Meran begleitet die Stadt seit 1935 – und alle zwölf Monate kommt ein neues, spannendes Kapitel hinzu. Doch Pferderennen haben in Meran eine wesentlich längere Tradition. Die moderne Ära begann Mitte der 1930er Jahre mit dem Bau des heutigen Rennplatzes. Die Anlage wurde vor allem auf die besonderen Anforderungen des Hindernissports zugeschnitten, zugleich aber auch für Flachrennen konzipiert. Gleichzeitig wurde die gleichnamige Lotterie ins Leben gerufen, die unter den damals wenigen nationalen Lotterien die höchste Dotierung aufwies.

Seitdem haben unzählige Menschen und Pferde die Geschichte dieses außergewöhnlichen Rennens geprägt. Der erste Sieger war mit Roi de Trefle ein Franzose – schon damals ein deutliches Zeichen für die internationale Bedeutung des Großen Preises, die er bis heute bewahrt hat.



© FOTO PRESS ARIGOSSI

Einige Namen haben sich besonders tief in die Geschichte eingeschrieben. Der Fuchswallach Or Jack gewann in den 1990er Jahren dreimal in Folge, während Aegior seine drei Erfolge über einen längeren Zeitraum hinweg feiern konnte. Der Siegeslauf von Pigalle im Jahr 1968 gilt unter vielen Experten bis heute als einer der eindrucksvollsten in der Geschichte des Rennens. Die weiteste Anreise eines Siegerpferdes hatte hingegen der Neuseeländer The Champ hinter sich. Creme Anglaise wiederum sorgte für eine Premiere: Er bescherte erstmals einem einheimischen Besitzer den Sieg.

In den vergangenen Jahrzehnten hat der Große Preis seine Rolle als bedeutender Treffpunkt des mitteleuropäischen Hindernissports weiter gefestigt. Zum traditionellen Duell mit den starken französischen Konkurrenten kamen Pferde aus Deutschland, der Tschechischen Republik, Polen und Irland hinzu.

1999 sorgte Kifti für den ersten deutschen Sieg. 2004 stand mit

dem Tschechen Masini erstmals ein Pferd aus einem osteuropäischen Land ganz oben auf dem Podest. Sharstar wiederum war mit seinen beiden Erfolgen 2008 und 2009 das letzte in Italien gezogene Pferd, das den Großen Preis für sich entscheiden konnte.

Danach folgte zunächst ein Doppelschlag des italienisch-tschechischen Teams von Alpha Two, ehe sich das deutsche Pferd Kazzio in die Geschichte des Rennens eintrug. Anschließend waren erneut die Tschechen an der Reihe: In zwei Ausgaben verewigten sich Mazhilis und Al Bustan in der Ehrentafel. 2018 betrat schließlich der Franzose Le Costaud die große Meraner Bühne und entschied den Großen Preis mit einem grandiosen Auftritt überlegen für sich.

Die folgenden vier Jahre standen ganz im Zeichen der schwarz-gelben Farben des Rennstalls der Familie Aichner. Dafür sorgte der Wallach L'Estran, der mit seinen Erfolgen den Rekord von Or Jack einstellte. 2023 ging der Sieg mit First of All wieder an einen Vertreter der Tschechischen Republik. In den vergangenen beiden Ausgaben triumphierte hingegen erneut ein französischer Springer: Speed Emile aus dem Rennstall von Monsieur Guillaume Macaire.

Doch nicht nur die Pferde schreiben die Geschichten des Großen Preises. Auch für die Jockeys kann ein Sieg in Meran zum Höhepunkt einer ganzen Karriere werden. Manche jagen diesem einen Triumph viele Jahre lang hinterher. Zu den ganz Großen zählen der Franzose Christophe Pieux und Josef Bartos, die das Rennen jeweils viermal gewinnen konnten. Dirk Fuhrmann und Raffaele Romano folgen ihnen mit jeweils drei Triumphen dicht auf den Fersen.

Der Große Preis gehört aber ebenso all jenen Jockeys, Trainern und Rennstallbesitzern, die Jahr für Jahr auf diesen besonderen Tag hinarbeiten. Für sie bedeutet ein Erfolg in Meran weit mehr als einen Platz in einer Ergebnisliste: Er ist die Belohnung für unzählige Stunden Arbeit, große Anstrengungen und nicht zuletzt erhebliches finanzielles Engagement.

Genau diese Mischung aus Tradition, internationalem Spitzensport, großen Pferden und außergewöhnlichen Persönlichkeiten macht den Großen Preis von Meran bis heute zu etwas Besonderem. Seit 1935 wird dieses Album mit seinen vielen spannenden Seiten weitergeschrieben – und jedes Jahr wartet Meran darauf, welche Namen als nächste darin verewigt werden.



Schulstart – die Rechnung kommt gleich mit

Die Schule beginnt wieder. Für Kinder bedeutet das neue Klassen, neue Lehrer und hoffentlich viel Neugier. Für Eltern bedeutet der September allerdings auch: Geldtasche auf.



Eine kürzlich veröffentlichte Auswertung zeigt erneut, dass die Kosten für Schulmaterial gestiegen sind. Schultasche, Federmappe, Hefte, Stifte, Sportsachen und die notwendigen Nachkäufe während des Jahres summieren sich. Dazu kommen – je nach Schule und Schulstufe – Bücher und zunehmend auch technische Geräte. Gerade wenn mehrere Kinder zur Schule gehen, kann der Schulbeginn das Familienbudget spürbar belasten.

Auch bei Schulbüchern zeigt sich ein längerfristiger Trend: Aktuelle Untersuchungen sprechen von deutlichen Preissteigerungen innerhalb der vergangenen Jahre. Die konkreten Kosten unterscheiden sich allerdings stark nach Schularart, Klasse und verwendeten Büchern.

Die gute Nachricht: Nicht alles muss jedes Jahr neu gekauft werden. Gerade Schultaschen, Federmappen, Lineale, Zirkel oder andere Materialien können häufig mehrere Jahre verwendet werden. Das spart Geld und Ressourcen. Auch die Verbraucherzentrale Südtirol rät dazu, beim Einkauf nicht nur auf den Preis, sondern auf Qualität und Langlebigkeit zu achten.

Und ein genauer Preisvergleich lohnt sich. Aktuelle Erhebungen zeigen beispielsweise, dass der Online-Handel bei Schulmaterial keineswegs automatisch am günstigsten ist. Wer Preise vergleicht und nicht alles beim ersten Anbieter kauft, kann durchaus sparen. Bei Schulbüchern lohnt sich zudem ein Blick auf den Gebrauchtmärkte. Bücher weiterzugeben oder gebraucht zu kaufen kann die Kosten erheblich reduzieren – vorausgesetzt natürlich, die benötigte Ausgabe stimmt. Auch Tauschbörsen und Gruppen unter Eltern und Schülern können helfen.

Drei Tipps zum Schulstart

Vor dem Einkauf Bestandsaufnahme machen: Was vom vergangenen Schuljahr noch funktioniert, muss nicht ersetzt werden.

Preise vergleichen: Schreibwaren, Schultaschen und technische Geräte können je nach Anbieter deutlich unterschiedlich kosten.

Gebraucht statt neu: Vor allem bei Büchern, aber auch bei Taschen oder technischen Geräten kann Secondhand eine vernünftige Alternative sein.

Am Ende gilt: Ein neues Schuljahr braucht neue Motivation – aber nicht automatisch eine komplett neue Ausstattung. Gerade bei den vielen kleinen Ausgaben zum Schulbeginn kann ein wenig Planung erstaunlich viel ausmachen.

*Reinhard Bauer
Rechtsberater der Verbraucherzentrale Südtirol*

150 Jahre Evangelische Gemeinde Meran

Vielfalt leben und eigenes Profil zeigen

Mit einem Festgottesdienst in der Christuskirche erinnerte die Evangelische Gemeinde Meran am vergangenen Samstag an ihre rechtliche Gründung vor 150 Jahren. Zahlreiche Vertreter aus Kirche und Öffentlichkeit nahmen an der Jubiläumsfeier teil. Unter ihnen waren Johannes Ruschke, der Dekan der Evangelisch-Lutherischen Kirche in Italien (ELKI), der katholische Dekan Don Mario Gretter, Abt German Erd, Pfarrer Peter Kocevar sowie Merans Bürgermeisterin Katharina Zeller.



Johannes Ruschke, Dekan der Evangelisch-Lutherischen Kirche in Italien

In seiner Ansprache blickte Johannes Ruschke auf die Geschichte der Meraner Gemeinde zurück. Als 1949 die Evangelisch-Lutherische Kirche in Italien gegründet wurde, entschied man sich in Meran zunächst dafür, eigenständig zu bleiben. Eine wichtige Veränderung brachte das Jahr 1957: Damals wurde mit der Evangelischen Kirche in

Deutschland eine Vereinbarung über die Entsendung von Pfarrern getroffen. Seit 2008 gehört die Evangelische Gemeinde Meran der ELKI an.

Pfarrer Timm Harder betreut derzeit rund 440 Gläubige in einem außergewöhnlich großen Gebiet, das sich vom Reschenpass bis zum Gardasee erstreckt. In seiner Predigt unterstrich er die Bedeutung eines klar erkennbaren Glaubensprofils. Gerade für Glaubensgemeinschaften sei es wichtig, zu den eigenen Überzeugungen zu stehen und diese auch sichtbar zu machen. Jede Gemeinschaft dürfe ihre eigene Identität bewahren. Zu große

Zurückhaltung entstehe hingegen häufig aus der Sorge, Menschen anderer Glaubensrichtungen zu nahe zu treten.

Meran habe, so Harder, eine lange Tradition der Offenheit. Heute leben in der Stadt rund 44.000 Menschen aus zahlreichen unterschiedlichen Religionsgemeinschaften zusammen. Die Evangelische Gemeinde verstehe sich als Teil dieser religiösen und gesellschaftlichen Vielfalt und sei dankbar, ihren Beitrag zu diesem Miteinander leisten zu können.

Nach dem Gottesdienst stand die Begegnung im Mittelpunkt. Bei Musik und Gesprächen wurde das 150-jährige Bestehen der Evangelischen Gemeinde Meran gemeinsam gefeiert.

v.l. Don Mario Gretter (katholischer Dekan), Pfarrer Timm Harder und Pfarrer Peter Kocevar bei der Begrüßung der Fest-Gäste



Sachbezug Firmenwagen



Dr. Florian Kiem

Mit der Korrekturverordnung Nr. 148/2026 wurden einige Bestimmungen für die Berechnung des Sachbezuges für Firmenwagen, welche den Arbeitnehmern auch für private Zwecke zur Verfügung gestellt werden, abgeändert.

Seit 1. Jänner 2025 wird der Sachbezug einheitlich auf der Grundlage der vom ACI (Automobilclub Italia) ermittelten Vollkosten für eine jährliche Kilometerleistung von 15.000 km berechnet. Der Sachbezug richtet sich nach der Antriebsform des Fahrzeuges: Bei Fahrzeugen mit Elektroantrieb im Ausmaß von 10 Prozent der Vollkosten laut ACI-Tabelle, bei Fahrzeugen mit Hybridantrieb im Ausmaß von 20 Prozent der Vollkosten und bei Fahrzeugen mit Verbrennermotor im Ausmaß von 50 Prozent der Vollkosten. Diese Regel gilt für alle ab 1. Jänner 2025 den Mitarbeitern übergebenen Firmenwagen - unabhängig davon, ob es sich um einen Neu- oder Gebrauchtwagen handelt. Für Fahrzeuge, welche bis zum 31. Dezember 2024 den Arbeitnehmern übergeben wurden, bleibt die frühere schadstoffbedingte Berechnung bestehen – und zwar progressiv von 25 Prozent (bis 60 g/km CO₂-Ausstoß) bis zu 60 Prozent (für Fahrzeuge mit einem Ausstoß von mehr als 190 g/km).

Mit der genannten Korrekturverordnung wurde festgelegt, dass ab dem 1. Jänner des sechsten Jahres nach Erstzulassung des Fahrzeuges der Sachbezug um 50 Prozent des bis dahin geltenden Wertes erhöht wird. Die Bestimmung gilt rückwirkend ab 1. Jänner 2026 und betrifft die seit dem 1. Juli 2020 zugewiesenen Firmenwagen. In der Praxis bedeutet dies: Für alle Fahrzeuge, die im Jahr 2020 oder früher erstmals zugelassen wurden, greift die Erhöhung bereits ab 2026. Spätestens im Rahmen des Jahresausgleichs 2026 ist daher eine Nachberechnung vorzunehmen.

Es wurde weiters festgelegt, dass die ACI-Tabellen nur den Listenpreis des Fahrzeuges in Standardausstattung berücksichtigen. Extras und Sonderausstattung erhöhen den Fahrzeugwert und folglich den Sachbezug. Um die schwierige Ermittlung des Marktwertes der Sonderausstattung zu umgehen, sieht die Verordnung eine Pauschalierung vor: Befindet sich im Firmenwagen Zubehör oder Sonderausstattung, ist der ACI-Wert pauschal um fünf Prozent zu erhöhen. Da Fahrzeuge in reiner Standardausrüstung am Markt kaum verfügbar sind, wird diese Erhöhung in der Praxis nahezu immer zur Anwendung kommen. Wird die Sonderausstattung dem Arbeitnehmer gesondert weiterbelastet, kann der entsprechende Betrag vom steuerpflichtigen Sachbezug abgezogen werden.

Auch hier gilt die Neuerung rückwirkend ab 1. Jänner 2026. Eine salvatorische Klausel schützt jedoch die bisherige Handhabung: Die bis 31. Dezember 2025 ohne Berücksichtigung der Sonderausstattung vorgenommenen Abrechnungen werden nicht beanstandet. Die rückwirkende Anwendung beider Neuerungen ab 1. Jänner 2026 erfordert für die betroffenen Firmenwagen eine Nachbelastung im Rahmen des Jahresausgleichs 2026. Für Unternehmen mit mehreren Firmenwagen bedeutet dies einen erheblichen verwaltungstechnischen Mehraufwand.

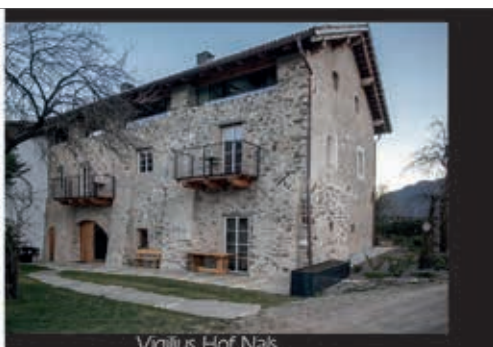
Dr. Florian Kiem

Kanzlei König:Skocir:Kiem

Wirtschaftsprüfer und Steuerberater

KÖNIG : SKOCIR : KIEM

wirtschaftsprüfer : steuerberater : commercialisti associati



PENTORA
BY IMMO MAYER



Panorama Penthouse
Obermais Neubau



Historische Villa mit Park
Obermais



Penthouse -Terrassentraum
Meran



Terrace Life
Schenna Neubau

mehr unter:

+39 0473 421778

www.pentora.com



H wie Habicht

Als die bekannte College-Professorin Helen ihren Vater Alistair unerwartet verliert, bricht für sie eine Welt zusammen. Um seinen Tod zu verarbeiten, widmet sie sich wieder ihrem liebsten Hobby, der Falknerei, und nimmt den jungen, wilden Habicht „Mabel“ bei sich auf. Die anspruchsvolle Ausbildung des temperamentvollen Greifvogels stellt Helen vor große Herausforderungen. Doch daraus entsteht ein besonderes Band, das ihr nicht nur über die Trauer hinweghilft, sondern sie auch die Schönheit des Lebens neu entdecken lässt.



Simon Messner – aus dem Schatten

Acht Monate nach der Geburt seines ersten Kindes macht sich Simon Messner auf den Weg zur Erstbesteigung eines abgelegenen Gipfels in Pakistan. Zwischen Höhenangst, seiner neuen Rolle als Vater und den großen Fußstapfen seines Vaters Reinhold Messner, in die er tritt, muss er sich fragen: Was bedeutet es, gleichzeitig Bergsteiger und Vater zu sein?
Ein Dokumentarfilm von Veronika Kaserer.

Fr. 18.09., 18:00 Uhr | Sa. 19.09., 20:30 Uhr
So. 20.09., 18:00 Uhr | Do. 24.09., 18:00 Uhr



Paw Patrol: Der Dino Film

Nachdem ihr Schiff in einen mysteriösen Sturm gerät, landen die PAW Patrol-Welpen auf einer unbekannten Insel, auf der Dinos leben. Dort treffen sie auf Rex, einen Welpen, der vor Jahren auf der Insel gestrandet ist. Als der Erzrivale der Rettungshunde, Humdinger, rücksichtslos mit dem Abbau der natürlichen Ressourcen der Insel beginnt, löst er damit den Ausbruch eines riesigen Vulkans aus. Nun muss die Paw Patrol eingreifen und wird dabei in eine Reihe hochriskanter Rettungsaktionen verwickelt.

Sa. 19.09., 15:30 Uhr | So. 27.09., 15:30 Uhr

Aktuelles von der KI

ChatGPT zeigt jetzt Werbung, auch in Italien

Man tippt schnell eine Frage in ChatGPT, zum Beispiel, wo man am Wochenende in Meran gut Kaffee trinken kann, und in den Antworten taucht plötzlich ein Werbelink auf. Genau das ist seit Ende August 2026 Realität, auch in Italien. OpenAI hat Werbeanzeigen in ChatGPT auf 31 europäische Länder ausgeweitet.

Wer sieht die Werbung?

Betroffen sind nur die kostenlosen Nutzer und jene mit dem günstigeren Go-Tarif. Wer für Plus, Team oder Enterprise zahlt, bekommt weiterhin ein werbefreies Erlebnis. Der Grund liegt auf der Hand: Ein Chatbot, der Millionen Menschen täglich beantwortet, kostet enorm viel Rechenleistung und Strom. Bislang haben vor allem die zahlenden Abonnenten diese Kosten getragen. Jetzt kommt eine zweite Einnahmequelle dazu, ähnlich wie man es von kostenlosen E-Mail-Diensten oder Suchmaschinen kennt.



Wie funktioniert die Werbung?

Die Anzeigen erscheinen als kleine, gekennzeichnete Links unterhalb der Antwort und sind an das jeweilige Gesprächsthema angepasst. Fragt man also nach Wanderschuhen, kann ein passendes Angebot auftauchen. Wichtig: Standardmäßig nutzt OpenAI dafür kein Nutzerprofil und keine Verlaufsdaten, sondern nur den aktuellen Gesprächskontext. Wer möchte, kann in den Kontoeinstellungen personalisierte Werbung aktivieren, muss dafür aber ausdrücklich zustimmen. Das ist auch der Datenschutz-Grundverordnung geschuldet, die in Europa strengere Regeln vorschreibt als etwa in den USA.

Was das für Unternehmen bedeutet

Für Firmen und Marketingabteilungen verschiebt sich damit ein wichtiges Spielfeld. Zwei Jahrzehnte lang ging es darum, in Google möglichst weit oben zu erscheinen. Künftig zählt zusätzlich, wie gut die eigene Marke in den von der KI formulierten Antworten vorkommt. Wer will, dass ChatGPT das eigene Restaurant oder den eigenen Betrieb empfiehlt, braucht verlässliche, gut strukturierte Informationen im Netz statt nur eine hübsche Webseite.

Und der Vertrauensfaktor?

Bleibt die Frage, wie klar erkennbar gesponserte Empfehlungen von echten, neutralen Antworten unterschieden werden. Genau darauf werden europäische Aufsichtsbehörden in den kommenden Monaten ein Auge haben.

Die Botschaft ist simpel: Kostenlos war KI nie wirklich, jetzt wird nur sichtbarer, wer dafür bezahlt.

Diese Kolumne entstand in Zusammenarbeit mit dem KI Lab des MIND Meran.o Innovation District. Wer mehr über KI erfahren möchte, kann sich zum Stammtisch mittwochs ab 17.00 Uhr im MIND anmelden: mind.bz.it



L desmunté da mont



Hannes Gamper

Canche l'instà fina via y prim dis frèsc se fesc sentì, scumèn-
cia sa mont l tēmp da desmunté. I bacans y pastrì se arjiniè
ca per mené ju l bestiam tla val.

Da pitl me ncunfertovi su chesc di. Per me fova chēsta una
dla festes plu beles dl ann. L fēn fova te tublà, l lēur dl' instà
per la majera pert fat y la vacies ruvova inò te stala. Bel trüep
dis dant aspitoven cun legrēza sun chēsc mumēnt particular.
Da nēus fova l desmunté da mont te Val dlongia pro la cape-
la de San Silvester. A mesa l mēns de setēmbēr univa fat
chēsta festa, la vacies cun na bela gherlanda univa menedes
da Val ora, ulache nēus aspitān cun legrēza che ruova ada-
lerch. La biesces y la cēures restova n plu giut sun pastura
plu alauta. Aldò dl tēmp ruoveles ju tla val mé ai prims de

d'utober. Al didancuei vēn l desmunté da mont festejā te Pra da Rì.

Sce l tēmp da mont fova jit bēn per l bestiam,
pastrì y paures, la vacies plu beles univa
fates su cun na gherlanda y na ciampanela.
Danora la vacia capa cun na bela gherlanda
sun l cē y na gran ciampanela. Dovia l'otra
vacies, l bestiam jēun cun si ciampaneles, i
paures y pastrì n pruzescion. Zacan univa
ēnghe la roba dla jēt da mont meneda do te
n pitl carèt.

Zacan ne fova la gherlandes nia mé per
abelì, ma aldò dla fede religēusa y la credēn-
za populera dla jēt, ēnghe per stravardé l
bestiam da spirc dl malan, desgrazies y mal-
aties. N valgues de chēsta usanzas da plu
da jut se a mantēnì nchina al didancuei.

Pra l desmunté da mont audiven l stlèfē adaut dla scurieda. Dantaldut per i mutons di paures
y pastrì fova l stlèfē cun la scurieda na gran legrēza. Ma ēnghe chēsta usanza ova zacān n
senificat de mpurtanza. L gran stlèf dla scurieda per mandé demez desgrazies y spirc da
malan. I pastrì y bacans stlèfova cun la scuriedes per se dé sēnies da una mont al'otra,
ēnghe danter gran destanzas.

Tan vedla che chēsta usanza ie, se conta ēnghe desvalives stories y lijēndes. L univa cuntā
de pastrì che cun l stlèfē de si scuriedes fova boni de straverdē i temporai o i cherdē. Plu tert
ie l stlèfē cun la scurieda diventā n passatēmp pro la festes de dlēja y dla festes populeres
cun devertimēnt.

Canche la biesces fova ruvedes de reviers, univeles metudes adum dai pastrì te tluseiei fac
aposta daujin al luech. Aldò dla merca sun l tier, se criva ora i patrons si bestiam per mené
cēsa.

Canche dut l bestiam fova ruà de reviers cuntēnt y nton, fova n motif per fé festa. Maiē adum
y rengrazian, univa festejā. L desmunté da mont ne fova nsci nia mé la fin dl'instà sa mont,
ma n di particular per dut l luech. Y per nēus mutons fovel uni ann da nuef, n avenimēnt de
bona ueia, uni un se ncunfertova jut danora.

Hannes Gamper

Wenn Sie diesen Text auf deutsch lesen wollen, schreiben Sie eine E-Mail an ladinisch@wochenblatt.it



Kl-generiert



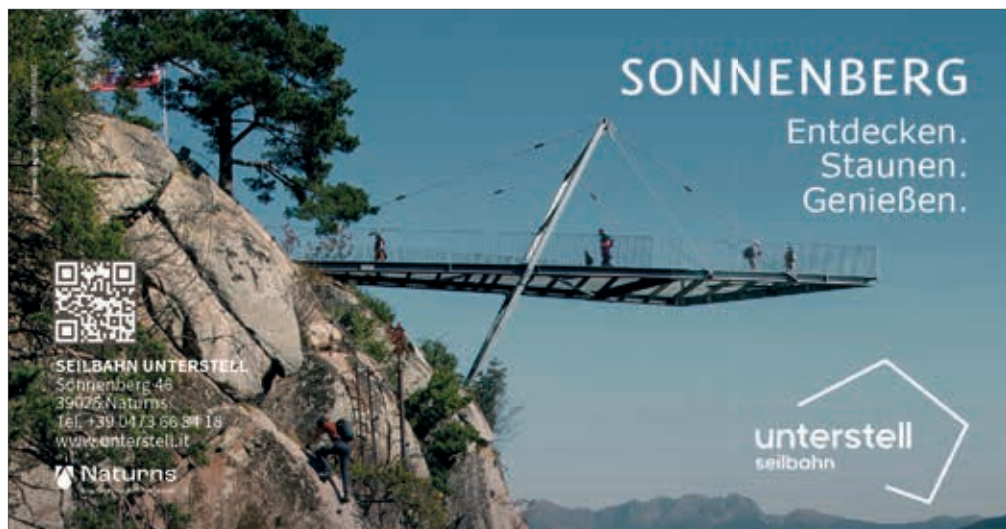
EIN ORT FÜR GUTE ZEITEN.



FRÜHSTÜCK À LA CARTE.
MITTAGESSEN.
APERITIVO & ABENDESSEN.
KULTUR & EVENTS.

ÖFFNUNGSZEITEN

Mo · Di · Do · Fr · Sa 7.30–15 Uhr
Fr · Sa zusätzlich 18.30–21.30 Uhr
So 8.30–17 Uhr
Mittwoch Ruhetag



KAFFEEHAUS LICHTENTHURN

Romstr. 11 - Meran

+39 0473 530081

www.thierburg.com

[f](https://www.facebook.com/ansitz_thierburg_lichtenthurn) [i](https://www.instagram.com/ansitz_thierburg_lichtenthurn) ansitz_thierburg_lichtenthurn

Bildung im KVV

Qigong – Übungen für jeden Tag

9 Treffen ab Mo. 28.09.2026
von 18.00 bis 19.00 Uhr

Tai Chi für Anfänger und Leichtfortgeschrittene

9 Treffen ab Mo. 28.09.2026
von 19.30 bis 21.00 Uhr

Beckenbodentraining – Kraft aus der Mitte

7 Treffen ab Di. 06.10.2026
von 16.30 bis 18.00 Uhr

Buchhaltung für NeueinsteigerInnen

7 Treffen ab 30.09.2026
von 17.15 bis 19.15 Uhr



KVV Bildung Meran
Tel. 0473 229 537
meran@kvvbildung.org

Unsere Lehrgänge

Souverän in der mittleren Führungsposition

ab Oktober bis November 2026
in Präsenz & Online

Klangmassage

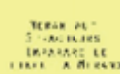
ab November in Präsenz
Informationsabend am
09.10.2026 um 19.00 Uhr (Online)

Color-StylistIn

ab Oktober 2026 bis Februar 2027
in Präsenz & Online
Informationsabend am
01.10.2026 um 19.00 Uhr (Online)

Meran auf Sprachkurs:

Deutsch, Italienisch, Englisch, Spanisch,
Französisch, Russisch, Portugiesisch,
Chinesisch, Hebräisch, Arabisch...



Fit im Herbst

Pilates

Mo. 08.30 bis 09.30 Uhr
Di. 08.30 bis 09.30 Uhr
Di. 17.00 bis 18.00 Uhr
Di. 18.30 bis 19.30 Uhr

Body Workout

ab Montag, 28.09.2026
von 18.10 bis 19.10 Uhr

Stretch & Flow – Beweglichkeit, Mobilisieren & Dehnen

ab Montag, 28.09.2026
von 19.15 bis 20.15 Uhr

Bauch-Beine-Pa-Workout

ab Dienstag, 06.10.2026
von 17.15 bis 18.15 Uhr



Verstehen Sie Ihre Enkel noch?

„10 Begriffe aus der Jugendsprache“

1. Aura – Ausstrahlung, Coolness oder Ansehen. Wer etwas besonders souverän macht, sammelt scherzhaft „Aura-Punkte“.
2. cooked – Wörtlich „gekocht“, gemeint ist aber: erledigt, chancenlos oder in Schwierigkeiten. „Wenn meine Mutter das sieht, bin ich cooked.“
3. cringe – peinlich oder zum Fremdschämen. Besonders gefährlich: Eltern, die unbedingt jugendlich wirken wollen.
4. delulu – Kurzform von „delusional“. Jemand macht sich etwas vor oder hat völlig unrealistische Vorstellungen.
5. goofy – albern, tollpatschig oder etwas lächerlich – oft durchaus liebevoll gemeint.
6. lowkey – heimlich, insgeheim oder ein bisschen. „Ich finde Volksmusik lowkey ziemlich gut.“
7. NPC – Ursprünglich eine nicht spielbare Figur in Computerspielen. Bezeichnet einen Menschen, der sehr vorhersehbar oder wie ferngesteuert wirkt.
8. Rizz – Charme und Flirtgeschick. Wer problemlos andere für sich gewinnt, „hat Rizz“.
9. sus – Kurz für „suspicious“: verdächtig, dubios oder merkwürdig. „Die Geschichte klingt sus.“
10. slay – Etwas besonders gut, souverän oder beeindruckend machen. „Oma slayt mit ihrem neuen Outfit.“

Herzlich willkommen auf der Gurndinalm (1954 m)



Ideal für einen gemütlichen Spaziergang und herrliche Wanderungen, freuen wir uns auf Ihren Besuch. Sie erreichen uns in 20 Minuten ab Jochgrimm, wo wir Ihnen schmackhafte, traditionelle Südtiroler Schmankerl servieren. In ca. 45 Minuten sind Sie von uns aus auf dem Weißhorn (2317 m), dass Ihnen einen wunderschönen Panorama-Rundblick bietet. Ausführliche Anfahrtsbeschreibung und viele Infos: www.gurndinalm.com | info@gurndinalm.com

ohne Ruhetag | Telefon: 330-765083

Fliesen Passeier

Erwin Oberprantacher

Verkauf und Verlegung

St. Martin in Pass.
Handy 348 3392282

■ Herbst

PR-Info

Ein Stück Südtiroler Herbst

Su-Su-Suser-Zeit ab 17. September



Suserzeit
ab 17. September
Mindestabnahme
5 Liter

KELLEREI MERAN
Panorama-Önothek
Kellereistr. 9, Marling
Mo-Fr 8-19 Uhr
Sa 8-18 Uhr
Info: 0473 447137
www.kellereimeran.it

Die ersten Vernatsch-Trauben sind gewimmt, die Tage werden kürzer und langsam beginnt wieder die Zeit für Kastanien, Suser und gemütliches Törggelen.

Im Burggrafenamt gehört der **Traubenmost der Kellerei Meran** einfach zum Herbst dazu. Jung, frisch und fruchtig begleitet er die geselligen Stunden bei einer guten Marende, beim Törggelen oder ganz einfach beim Zusammensitzen mit Freunden.

Ab 17. September ist der Suser der Kellerei Meran wieder erhältlich. Zum Mitnehmen gibt es ihn in der **Panorama-Önothek in Marling, ab einer Menge von 5 Litern.**

Also: Kastanien auf den Tisch, Suser ins Glas – und der Herbst darf kommen. Auf eine schöne Suserzeit!

Weinkultur seit 1901

Seit 125 Jahren ist die **Kellerei Meran** eng mit dem Weinbau im Meraner Land und Vinschgau verbunden. Ihre Geschichte begann 1901 mit der Gründung der ersten Kellereigenossenschaft in Marling. Heute vereint die Kellerei 360 Winzerfamilien, die rund 260 Hektar Rebfläche bewirtschaften und damit eine einzigartige Kulturlandschaft prägen.



Das Jubiläumsjahr 2026 steht im Zeichen des Entdeckens und Genießens. Höhepunkte waren bereits Veranstaltungen wie der Tag der offenen Tür und die Sparkling Night. Darüber hinaus laden eine **neue Weinbergwanderung sowie Masterclasses, Kellerführungen und Verkostungen** dazu ein, die Menschen, Geschichten, Weine und Sekte der Kellerei kennenzulernen.

Erlebbar wird diese Weinkultur an zwei besonderen Orten: in der **Panorama Önothek in Marling** mit ihrem beeindruckenden Blick über die Weinberge sowie in der **City.Vinothek im Herzen Merans**, wo Tradition und Moderne aufeinandertreffen.

Bewährte Herkunft neu interpretiert

Das 125-jährige Bestehen der Kellerei Meran wurde mit einem besonderen Jahrgang gewürdigt: dem Jubiläumswein Meraner Vernatsch 2025. Unter idealen Bedingungen gereift, getragen von warmen Fallwinden und vielen Sonnenstunden, konnten die Trauben für diesen Jubiläumswein ihre volle Reife entfalten. Die klare, kühle Bergluft verleiht diesem Wein lebendige Frische und feine Spannung. Das Ergebnis: ein fruchtiger, milder und wunderbar zugänglicher Vernatsch mit sanfter Tannin-Struktur und elegantem, langem Abgang.




Ein Ort, WO ABSCHALTEN LEICHTFÄLLT

Verbringen Sie kostbare gemeinsame Zeit. Beim Frühstück, Aperitif oder Abendessen sowie bei einer gemeinsamen Zigarre in unserer Zigarrenlounge.

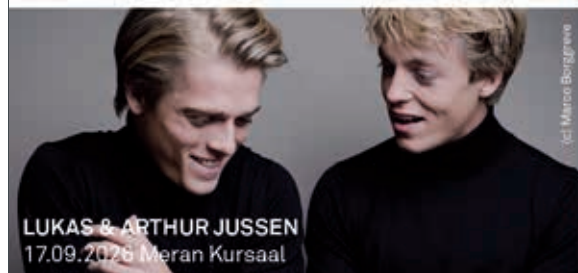
RESERVIERUNG 0473 230577
ANSITZ-PLANTIZ.COM

ANSITZ PLANTIZ MERANO

Jetzt GUTSCHEINE bestellen



südtirol festival
merano . meran



LUKAS & ARTHUR JUSSEN
17.09.2026 Meran Kursaal



CLAIRE HUANGCI
19.09.2026 Meran Stadttheater

16.09. DANIEL HOPE & IRISH BAND LÚNASA

Irish Roots and Irish Dreams

17.09. CAMERATA SALZBURG

LUCAS & ARTHUR JUSSEN

Schubert: Symphonie Nr. 6, Mendelssohn: Konzert 2 Klaviere

18.09. SÜDTIROLER VOKALENSEMBLE

Laurin Quintet . Johann van der Sandt

Lamprecht, Distler, Bresgen, Pärt, Taverner, Görecki, Jenkins

19.09. CLAIRE HUANGCI (Klavier)

Wieck, Von Schuaroeth, Beach, Price, Barber, Gershwin

21.09. ENSEMBLE ARSENALE SONORO

Boris Begelman . Francesca Aspromonte (Sopran)

Scarlatti, Lulier, Bononcini, Caldara, Perti, Händel

22.09. BALTIC SEA PHILHARMONIC

Robert Treviño . Charlotte Melkonian (Violoncello)

Tschaikowsky, Brahms: Symphonie Nr. 1



ENSEMBLE ARSENALE SONORO
21.09.2026 Meran Evangelische Christuskirche



BALTIC SEA PHILHARMONIC
22.09.2026 Meran Kursaal

Präsident: Hannes Gamper

Ehrenpräsident: Hermann Schnitzer

Künstlerischer Leiter: Andreas Cappello

www.meranofestival.com

Ticket: ☎ 0473 496030



event sponsors:



main sponsors:



■ Veranstaltungen

Jeden Do. | ab 17 Uhr | im Bistro Kolping in Obermais

Der Förderkreis Perlaggen in Südtirol lädt alle Interessierten zum wöchentlichen Perlaggen ein.

So. 26.04. (bis Ende Oktober) | Öffnungszeiten Seilbahn | Bergstation Klammeben

Die Künstlerin Tania Maria Wallnöfer stellt ihre faszinierenden Werke aus.

Mi. 16.09. | 20:30 Uhr | Stadttheater Meran | Anmeldung erforderlich unter [suedtirol festival merano.meran](mailto:suedtirolfestival@merano.meran), 0473 49603

Daniel Hope & Irish Band Lúsana – Irish Roots and Irish Dreams

Do. 17.09. | 20:30 Uhr | Kursaal Meran | Anmeldung erforderlich unter [suedtirol festival merano.meran](mailto:suedtirolfestival@merano.meran), 0473 49603

Camerata Salzburg, Finnegan Downie Dear, Lucas & Arthur Jussen – Musik von Rossini, Schubert und Mendelssohn.

Fr. 18.09. | 18 Uhr | Im Park der Landesfürstlichen Burg Meran | Eintritt frei

Lauben Movie Night: Monsieur Claude und seine Töchter (de) – Open-Air-Kino

Fr. 18.09. | 20:30 Uhr | Pfarrkirche Nals | Anmeldung erforderlich unter [suedtirol festival merano.meran](mailto:suedtirolfestival@merano.meran), 0473 49603

Südtiroler Vokalensemble & Laurin Quintett – In Marias Stille ...

Sa. 19.09. | ab 9 Uhr | Burgstall, Widumsaal, Kirchweg 16 | Eintritt frei

Zu „Caffè, Croissants und Farbzauber“ – einem gemütlichen Frühstück ab 9 sowie um 10.15 Uhr Farb- und Schminkberatung mit Michaela Moser, der Miss Südtirol 2011 lädt der Bildungsausschuss ein. Für die Teilnahme an der Beratung ist eine Anmeldung bis 16.9. unbedingt erforderlich: bibucepp_burgstall@hotmail.com

Sa. 19.09. | 11 Uhr | Stadttheater Meran | Anmeldung erforderlich unter [suedtirol festival merano.meran](mailto:suedtirolfestival@merano.meran), 0473 49603

Matinée classique: Claire Huangci Klavier – Komponistinnen in Meran und Südtirol

Sa. 19.09. | 18 Uhr | Im Park der Landesfürstlichen Burg Meran | Eintritt frei

Lauben Movie Night: Benvenuti al Sud (it) – Open-Air-Kino

Mo. 21.09. | 20:30 Uhr | Evangelische Christuskirche | Anmeldung erforderlich unter [suedtirol festival merano.meran](mailto:suedtirolfestival@merano.meran), 0473 49603

Arsenale Sonoro, Boris Begelman (Violine), Francesca Aspromonte (Sopran) – Maria & Maddalena

Di. 22.09. | 20:30 Uhr | Kursaal Meran | Anmeldung erforderlich unter [suedtirol festival merano.meran](mailto:suedtirolfestival@merano.meran), 0473 49603

Baltic Sea Philharmonic, Robert Trevino . Charlotte Melkonian – Stenhammar, Tschaikowsky, Brahms

Mi. 23.09. | 18 Uhr | Akademie Meran, Innerhoferstr. 1 | info@adsit.org, www.meran.academy | Tel. 0473 237737 | Eintritt frei

Buchvorstellung „Merano e la costruzione dell'identità italiana“ (it) mit dem Autor Maurizio Citarda und Claudio D. Calabrese, Moderation von Federico Guiglia

Do. 24.09. | 14-17 Uhr | Bistro Café Fino, Hotel Aurora, Passerpromenade 38

amm Café Meran – Stehen Sie vor einer medizinischen Entscheidung? Fachpersonen beantworten unentgeltlich Ihre Fragen, beurteilen Behandlungsoptionen und helfen Ihnen, die für Sie richtige Entscheidung zu treffen.

Do. 24.09. | 19:30 Uhr | Akademie Meran, Innerhoferstr. 1 | Tel. 0473 237737 | Eintritt frei mit Anmeldung bei Urania

Philosophisches Café: Habermas und der demokratische Wohlfahrtsstaat mit Frank Welz, in Zusammenarbeit mit Urania Meran

Fr. 25.09. | 18 Uhr | Akademie Meran, Innerhoferstr. 1 | Tel. 0473 237737, www.meran.academy | Eintritt frei

Philosophisches Café: Habermas und der demokratische Wohlfahrtsstaat mit Frank Welz, in Zusammenarbeit mit Urania Meran
Dialoge Meran „Le nuove sfide per l'Italia fra Oriente e Occidente“ Federico Guiglia im Gespräch mit dem ehemaligen Präsidenten der Abgeordnetenversammlung Gianfranco Fini.

Sa. 26.09. | 20 Uhr | Vereinssaal St. Nikolaus Ulten | Eintritt frei

Alpenländisches Herbstkonzert mit dem Ultner Männerchor unter der Leitung von Erich Feichter, Frauentrio „Arbioles“ aus Gröden und Viktor Canins an der Gitarre und dem Trio „Krainger Klang“ aus dem Sarntal. Durch den Abend führt Maria Sulzer.

So. 27.09. | 9–13 Uhr | Raiffeisenhaus in Lana, Andreas-Hofer-Str. 9 | Eintritt frei

50. LANAPHIL – die internationale Sammlerbörse: „Philatelietag“ der Österreichischen Post mit neuer personalisierter Briefmarke

Mi. 30.09. | 18 Uhr | Akademie Meran, Innerhoferstr. 1 | Tel. 0473 237737, www.meran.academy | Eintritt frei

Nibelungen: Buchvorstellung, Lesung und Akkordeon mit Margarete Springeth und Toni Bernhart und Margherita Berlanda (Akkordeon) spielt Musik von Manuela Kerer

Musik . Kultur . Geschichte

Eine musikalische Begleitung der Bürgerkapelle Untermais durch die renovierten Räumlichkeiten des Widums und der ital. Musikschule.



Am Samstag, 3. Oktober, verbindet die Bürgerkapelle Untermais Musik, Kultur und Geschichte zu einer besonderen Veranstaltung. Von 16.00 bis 18.00 Uhr haben Interessierte die Möglichkeit, das historische Ensemble rund um das neu gestaltete und renovierte Widum und die italienische Musikschule zu besichtigen und zu entdecken.

Im Mittelpunkt steht ein musikalischer Rundgang, bei dem die Mitglieder der Bürgerkapelle Untermais an verschiedenen Standorten innerhalb des Ensembles in kleinen Gruppen musizieren. Die einzelnen Register präsentieren dabei unterschiedliche Facetten und geben den Besuchern einen Einblick in die klangliche Vielfalt der Kapelle.

Neben der musikalischen Darbietung gibt es die Möglichkeit, von Mitgliedern des Heimatpflegevereins, von Architekt Markus Scherer sowie von Abt German Interessantes zu den historischen Gebäuden und den Renovierungsarbeiten zu erfahren.

Für das leibliche Wohl sorgen verschiedene Untermaiser Betriebe und laden zum Verweilen und gemütlichen Austausch ein. Der Eintritt ist frei und die Veranstaltung findet bei jeder Witterung statt.

Mit diesem Projekt möchte die Bürgerkapelle Untermais einen Beitrag zum kulturellen Leben in Untermais leisten und bietet die seltene Gelegenheit, die renovierten Räumlichkeiten des Widums zu besichtigen. Alle Beteiligten an diesem Projekt freuen sich auf einen besonderen, gemeinsamen Nachmittag, an dem Musik, Geschichte und Begegnung im Mittelpunkt stehen.



Grand Schlemm



Trophäen? Gibt's bei uns in Scheiben.

Unsere Metzger-Meister verbinden beste Zutaten, echtes Handwerk und viel Geschmack – für Aufschnitt, von dem man einfach nicht genug bekommt.

**SIEBEN
FÖRCHER**
1930

Ehrlich. Das schmeckt man.

www.siebenfoercher.it

Trotz Trockenperiode wurden 210 Pilzarten ausgestellt

180 Besucher sind zur 14. Pilzausstellung ins Urania-Haus in Meran gekommen

Rund 180 Personen, Einheimische und Touristen, haben am 4., 5. und 6. September im Urania-Haus die 14. Pilzausstellung in Meran besucht, die wieder von der Ortsgruppe Bozen des Mykologischen Vereines Bresadola in Zusammenarbeit mit der Urania Meran veranstaltet wurde. Der Organisator des Events war zum dritten Mal der Mikrobiologe Dr. Klaus Köcher, der auch ein Schüler eines der weltweit renommiertesten Pilzsystematiker, Professor DDR. Meinhard Moser von der Universität Innsbruck ist.



Am Freitagabend gab es eine Eröffnungszeremonie mit Ehrengästen, Umtrunk und einem Buffet. Unter den Ehrengästen war diesmal auch der EURAC-Präsident Roland Psenner. Er berichtete dabei vom erst seit kurzem in Mitteleuropa eingewanderten giftigen Doppelgänger des Parasols, dem grünsporigen Riesenschirmling, der bereits in Friaul-Julisch-Venetien gefunden wurde, aber noch nicht in Südtirol. Die Grußworte der Stadtgemeinde Meran, die wieder die Schirmherrschaft über die Pilzausstellung in Meran übernommen hat, überbrachte der Stadtrat Christoph Mitterhofer. Die weiteren Ehrengäste waren der Urania-Präsident und Geschäftsführer Manfred Rainer, der Präsident der Ortsgruppe Bozen des Mykologischen Vereines Bresadola, Luciano Fracalossi, der Präsident des Nationalen Mykologischen Verbandes Bresadola, Dr. Karl Kob, und der wissenschaftliche Leiter der Ortsgruppe Bozen des Mykologischen Vereines Bresadola, Claudio Rossi. 210 verschiedene Pilzarten konnten trotz der langen Trockenperiode präsentiert werden, die von 15 Mitgliedern des Pilzvereins in verschiedenen Gemeinden Südtirols gesammelt wurden. „Obwohl vor der Pilzausstellung eine lange Trockenperiode herrschte, konnten bei der 14. Auflage der Pilzausstellung in Meran 210 Pilzarten gezeigt werden. Die Besucherzahl lag wegen des schönen Wetters unter den Erwartungen“, teilte Klaus Köcher mit, der die Pilzausstellung zum dritten Mal, diesmal zum ersten Mal mit Eva Paone organisiert hat: „Auch die potenziell tödlich giftigen Pilzarten, der Grüne Knollenblätterpilz und der Spitzgebuckelte Raukopf, wurden gezeigt. Neben mehreren Speisepilzen konnte auch der Riesenbovist bestaunt werden. Wir mussten viel Aufklärungsarbeit leisten, vor allem, was jene Pilzarten anbelangt, die leicht mit essbaren Pilzarten verwechselt werden können“, teilte Köcher mit. Auf einer Moos-Landschaft vor dem Eingang zur Ausstellung wurden diesmal einige bekannte Speisepilze und zwei potenziell tödlich giftige Pilze ausgestellt. In Südtirol gibt es rund 4000 bis 6000 verschiedene Pilzarten. Aber nur 40 davon sind essbar.



Die vielen ausgestellten Pilze stießen auf großes Interesse

In diesem Jahr gab es bei der Pilzausstellung in Meran wieder ein Rahmenprogramm. Am Samstag wurde zum dritten Mal eine Pilzkontroll- und Pilzberatungsstelle der Hygieneinspektoren des Sanitätsbetriebes eingerichtet. Die Besucher konnten ihre Pilze auf die Pilzausstellung mitbringen und kontrollieren und bestimmen lassen. Nur eine Person hat von dieser kostenlosen Dienstleistung Gebrauch gemacht. Hygiene-Inspektor Robert Cipollone bewertete die zum dritten Mal auf der Pilzausstellung in Meran eingerichtete Pilzberatungsstelle der Sanitätseinheit trotzdem als positiv. „Viele Besucher haben großes Interesse an den Pilzen gezeigt und nach Informationsmaterial gefragt“, sagte Roberto Cipollone, der auch ein Vorstandsmitglied der Ortsgruppe Bozen des Mykologischen Vereines Bresadola ist. Am Samstagnachmittag stand ein Vortrag auf dem Programm. Dr. Karl Kob sprach dabei zum Thema „Speisepilze: Ernährung, Gesundheit und Sicherheit“. Zehn Personen haben daran teilgenommen. Beendet wurde das Rahmenprogramm am Dienstag mit einer Pilz-Lehrwanderung mit Dr. Klaus Köcher in Vöran. Der Pilzexperte führte die zwölf Teilnehmer in die wunderbare Welt der Pilze ein und zeigte ihnen auch etliche schmackhafte Speisepilze, die nicht jeder kennt. Am Samstag, 3. Oktober, mit dem Ausweichtermin am 17. Oktober, wenn es am 3. Oktober regnet, gibt es noch einmal eine Pilzlehrwanderung mit dem Pilzexperten Dr. Klaus Köcher von Hafling zur Wurzeralm. Start ist am großen Parkplatz Nusser in Hafling. Anmeldungen nimmt die Urania Meran entgegen. (kk)

Metzgerei Wiedmer

Produktion von traditionellem Speck und Wurst. Verkauf von einheimischen Fleisch

39010 Mölten
Tel. 0471-668 037
E-Mail: adolf.wiedmer@bb44.it

eBIKE SCHENNA

E-Bike Schenna
 Schennastraße 31
 39017 Schenna, Südtirol
 Tel. +39 334 9561820
 info@schmiedhans.com
 www.schenna-bike.com

SERVICE • SHOP • VERLEIH

SUPERANGEBOT:
 KTM Macina Prime SX
 Statt 6.499 €
 jetzt für 5.500 €

Ihr Ansprechpartner
 für Verleih, Reparatur und Verkauf von E-Bikes der Marke KTM in Schenna.
 Ganzjährig Verkauf von gebrauchten Leihrädern

Öffnungszeiten: Montag bis Samstag 08.00 bis 12.00 Uhr, 14.00 bis 18.00 Uhr. Sonntag geschlossen

■ Sport

Der Vorhang hebt sich für die Black Devils

Wenige Tage vor dem Start der Serie A Gold 2026/27 wurde die Mannschaft des Handball Meran Alperia vorgestellt, die erneut in der höchsten nationalen Spielklasse an den Start geht. Die Veranstaltung fand am Sitz des Sponsors der Black Devils, FKontract, in Bozen statt und wurde von zahlreichen Partnern und Unterstützern besucht.

Nach der Begrüßung durch das Unternehmen FKontract übernahm der Präsident der Black Devils, Denis Pellegrini, das Wort: „Nachdem wir jahrelang an der Spitze des italienischen Handballs standen, mussten wir in der vergangenen Saison um den Klassenerhalt kämpfen. Dass wir diesen erneut geschafft haben, war einmal mehr ein Beweis für die Seele unseres Vereins: eine Gruppe, die niemals aufgibt und bis zum Schluss alles gibt, um ihre Ziele zu erreichen. Entscheidend war in diesem Zusammenhang auch die Rückkehr von Jürgen Prantner auf die Trainerbank. Auf den positiven Leistungen, die wir am Ende der vergangenen Saison gezeigt haben, wollen wir nun aufbauen, um dorthin zurückzukehren, wo wir unserer Meinung nach hingehören. Unser Ziel wird es sein, jedes Spiel zu gewinnen. Wir sind uns bewusst, dass wir sehr starke Gegner haben und es schwierig werden wird. Aber jedes Spiel beginnt bei 0:0, und deshalb müssen wir in jedem Moment alles geben.“

Anschließend ergriff Jürgen Prantner selbst das Wort, der auch in der bevorstehenden Saison Trainer von Meran sein wird: „Ich bin wirklich sehr zufrieden damit, wie wir die Mannschaft für diese Saison zusammengestellt haben. Wie es bei uns Tradition ist, hat die Gruppe eine starke lokale Prägung, mit vielen jungen Spielern aus unserem eigenen Nachwuchs. Gemeinsam mit ihnen haben wir ausländische Spieler von großer Qualität verpflichtet, die ein zusätzliches Maß an Erfahrung mitbringen und ihre jüngeren Mannschaftskollegen in ihrem Entwicklungsprozess unterstützen können.“ Neben dem Schweden Vilhelm Ernst, der im Januar zum Team stieß und nun definitiv bestätigt wurde, verstärken der brasilianische Rückraumspieler Guilherme Leonel, der Portugiese Alfredo Torres und der Argentinier Patricio Plater den schwarz-weißen Kader.

Prantner abschließend: „Wir haben den ganzen Sommer über gearbeitet, um bereit zu sein. Ab dem Spiel am Samstag gegen

Molteno werden wir sehen, wo wir stehen. Ich glaube an meine Jungs und bin sicher, dass wir uns in diesem Jahr über einige schöne Erfolge freuen können.“

Den Geist der Black Devils verkörpert auch Kapitän Samuel Gerstgrasser bestens. Seit mehreren Saisons ist er eine wichtige Stütze auf dem Spielfeld und verfügt trotz seiner gerade einmal 21 Jahre bereits über die Erfahrung eines Routiniers. Auch er kam bei der Mannschaftspräsentation zu Wort: „Wir gehen bereit in dieses erste Spiel. In den letzten Testspielen, die wir absolviert haben, haben wir sehr gute Signale im Hinblick auf die Meisterschaft gezeigt, deshalb bin ich zuversichtlich, dass wir gut starten können. Das Wichtigste ist, dass sich in diesen Wochen eine tolle Gruppe entwickelt hat, und das ist entscheidend, um die Ergebnisse zu erreichen, die wir uns vorgenommen haben. Ich bin mir sicher, dass wir in diesem Jahr viel Spaß haben werden.“

Eine Meisterschaft mit 26 Spielen steht bevor. Dabei wird es entscheidend sein, von Beginn an gut zu starten, um unter die besten acht Mannschaften zu kommen, die sich am Ende der Hinrunde für den Italienpokal qualifizieren. Es gibt nur ein Derby, jenes gegen Bozen, das am dritten Spieltag ausgetragen wird (23. September in der Landeshauptstadt, 3. Februar in Meran).

Das Spiel in Meran am vergangenen Samstag gegen den Aufsteiger Molteno konnte der Handball Meran Alperia mit 37:27 für sich entscheiden.



Kleinanzeiger

Hinweis zur EU-Entgelttransparenzrichtlinie (2023/970)

Die Europäische Entgelttransparenzrichtlinie trat am 7. Juni 2026 in Kraft. Laut dieser Richtlinie müssen gewerbliche Arbeitgeber bereits in Stellenausschreibungen das Einstiegsentgelt oder eine Gehaltsspanne nennen.

BIETE ARBEIT

- Vierköpfige Familie sucht für privaten Haushalt in Meran-Obermais ab Oktober eine herzliche, zuverlässige und engagierte Haushaltshilfe (m/w/d) für ca. 15–20 Stunden pro Woche.
..... Tel. 0049-1712303390
- Suche einheimische Reinigungshilfe (m/w/d) für zwei- bis drei Stunden, alle zwei Wochen in Labers.
..... Tel. 333-2096824
- Seniorin mit Katze sucht für privaten Haushalt mit Garten in Meran eine zugewandte, zuverlässige und engagierte Haushaltshilfe (m/w/d) für mindestens 12, maximal 24 Stunden pro Woche.
..... Tel. 335-445926
- Suche für unser kleines Hotel in Meran eine zuverlässige Mithilfe in den Zimmern (m/w/d) an arbeitsintensiven Tagen auf Abruf.
..... Tel. 338-4922727
- Wir suchen für unseren Haushalt in Algund/Oberplars eine zuverlässige und nette Haushaltshilfe (m/w/d) für einmal wöchentlich ca. 4–5 Stunden. Ein Auto wäre von Vorteil.
..... Tel. 344-2371289
- Geometerbüro in Riffian sucht freien Mitarbeiter (m/w/d) mit der Möglichkeit einer späteren Büroübernahme.
..... Tel. 348-3605769

- Wir suchen für die Saison 2027 eine Zimmerdame (m/w/d) für unseren Urlaub-auf-dem-Bauernhof-Betrieb mit nur 5 Zimmern, in Dorf Tirol (in Teilzeit). Feierabend ab 11:30 möglich.
..... Tel. 351-8891783
- Privathaushalt sucht Haushaltshilfe (m/w/d) für drei Tage und am Wochenende, gute Bezahlung.
..... Tel. 0473-980112
- Suche einheimische Haushaltshilfe (m/w/d) für dreimal wöchentlich am Vormittag, ab sofort.
..... Tel. 327-1328872
- Ich suche für meine Cocktailbar im Zentrum von Meran Barkeeper/Servicefachkräfte (m/w/d) für abends in Fixanstellung mit Jahresstelle oder als Aushilfe. Arbeitszeiten von 17–02 Uhr, zwei freie Tage.
..... Tel. 347-8887340 (gerne WhatsApp)

FAHRZEUGE

- Blauer Opel Corsa, älteres Modell, Collaudo neu, Reifen neu für Sommer und Winter, Allgemeinzustand gut, km 126.000, garagen-gepflegt, Benziner, Verbrauch 6 l, für € 1.300,00 zu verkaufen.
..... Tel. 320-9365908
- Männer-Citybike, 27 Gänge, in bestem Zustand für € 250,00 zu verkaufen.
..... Tel. 333-4737328
- Drei reparaturbedürftige Fahrräder abzugeben.
..... Tel. 339-4352267
- VW T4 Westfalia 2500 TI, 385.000 km, Baujahr 1999, für € 12.000,00 zu verkaufen.
..... Tel. 340-7014210
- Kleines Damenfahrrad mit Korb für € 50,00 und 2 Mountainbikes, beide reparaturbedürftig, daher günstig abzugeben.
..... Tel. 348-8091013
- Suche älteren, guterhaltenen Kleinwagen zu kaufen.
..... Tel. 366-2536822

REGLEMENT

Annahmeschluss für Kleinanzeigen ist der Redaktionsschluss. Nach diesem Termin eingehende Anzeigen werden erst in der nächsten Ausgabe publiziert. Unvollständige Anzeigen werden nicht veröffentlicht. Unsere Zeitungen sind nicht verantwortlich für Herkunft, Inhalt, Qualität und Wahrheitsgehalt der Anzeigen. Wir haben das Recht, Anzeigen zu überarbeiten, zu kürzen oder umzustellen. Wir übernehmen keine Garantie für Erscheinen und Platzierung. Wir behalten uns vor, Anzeigen, deren Inhalt gegen das Gesetz verstößt oder nicht dem Charakter unserer Zeitungen entspricht, nicht zu veröffentlichen. Die Kleinanzeigen sind nur für die private Nutzung kostenlos. Pro Ausgabe ist nur eine Kleinanzeige zulässig und pro Kleinanzeige dürfen maximal drei Artikel zum Kauf angeboten werden. Bei Eingabe der Kleinanzeige muss, zusätzlich zum Namen, eine aktuelle Telefonnummer angegeben werden, über die der Annoncierende kontaktiert werden kann. Diese Telefonnummer wird nicht veröffentlicht. Sollten diese Daten nicht echt sein, wird die Anzeige nicht veröffentlicht. Kleinanzeigen für Private sind kostenlos (ausgenommen: Immobilienverkäufe, Dienstleistungen oder gewerbliche Verkäufe, Partnersuche und Anzeigen mit Logo und E-Mail-Adresse) (siehe Preisliste:

www.wochenblatt.it/wp-content/uploads/Preisliste.pdf).

- Volkswagen Wohnmobil T5 2,0 TDI, 183.000 km für € 34.000,00, mit Zubehör zu verkaufen.
..... Tel. 347-9148869

SUCHE ARBEIT

- Einheimischer mit langjähriger Berufserfahrung im Büro, sehr guten Sprachkenntnissen in Deutsch und Italienisch, sucht Vollzeitstelle im Raum Meran.
..... Tel. 346-3874588
- Junger Bursche mit Matura als Grafiker sucht Beschäftigung in seinem Bereich, ist aber auch offen für andere Tätigkeiten, ist sehr aufgeweckt und talentiert.
..... Tel. 320-0317010
- Diplomierte Altenpflegerin in Pension übernimmt in Meran gerne Betreuung für ein paar Stunden pro Tag.
..... Tel. 338-1660546

Das Kimm Meran sucht: Koordinator (m/w/d)

**Oberschule abgeschlossen – und jetzt?
Wir bringen Sie beruflich weiter.**

Ihre Aufgaben:

- Planung, Akquisition und Organisation von Veranstaltungen
- Ansprechpartner für Kunden und Mitarbeiter des KIMM in allen organisatorischen und technischen Angelegenheiten
- Verantwortung für Öffentlichkeitsarbeit und Marketing

Unsere Anforderungen:

- Hohe Kundenorientierung und freundliches, aufgeschlossenes Auftreten
- Flexibilität, Qualitäts-, Zeit- und Kostenbewusstsein
- Technisches Verständnis
- Sehr gute Deutsch- und Italienischkenntnisse, Englisch von Vorteil
- Führerschein Klasse B
- Flexible Arbeitszeiten (Sa.- So.- Nacht, Sonn- und Feiertage) und Bereitschaftsdienste

Wir bieten Ihnen die Möglichkeit, Ihr Wissen in ein interessantes und abwechslungsreiches Tätigkeitsfeld einzubringen. Spannende Projekte und verantwortungsvolle Aufgaben warten auf Sie.
Teilzeit 75 % 1.500,00–1.700,00 € (netto)

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung inklusive Lebenslauf per E-Mail an:
info@kimm-meran.it.

Helmuth Fritz

Präsident des Maiser Vereinshaus Verein



ELEKTROSMOG
Kostenlose Messung ~~59 €~~

**SICHERN SIE SICH JETZT
Ihre kostenlose Analyse!**

Peter Tribus Paljari

~ 335 7041022

• WLAN • Handy • Smart-Meter • Strom •
Termin vereinbaren & schützen

- Suche Arbeit als Pflegerin oder als Haushaltshilfe im Raum Meran.
..... Tel. 351-7440081

- Suche Beschäftigung (smart working) im Bereich Verwaltung, als Telefonistin oder im Marketingbereich.
..... Tel. 380-2448236

TIERE

- Ein Pärchen Wellensittiche mit Käfig zu verkaufen, und verschiedene Wachteln (nur Pärchen) zu verkaufen.
..... Tel. 347-4024528

UNTERRICHT

- Integrations- und Sprachenlehrerin gibt in Meran Nachhilfe und Unterricht in Deutsch und Italienisch für Schüler und Erwachsene.
..... Tel. 342-1201009

ZU KAUFEN GESUCHT

- Suche alte Pokémon-Karten zu kaufen. Bitte alles anbieten.
..... Tel. 351-6659854

ZU MIETEN GESUCHT

- 52-jährige Einheimische sucht unbefristete Mietunterkunft oder Leibreute. Völlig unmöbliert, ruhig gelegen, bis € 700,00. Arbeitsort Bozen, referenziert, gebildet, unkompliziert und zuverlässig.
..... Tel. 345-7077778
- Suche Atelier in Meran: heizbaren Raum mit Waschbecken und WC.
..... Tel. 380-8690728

ZU SCHENKEN GESUCHT

- Suche 8 Tische für 4-6 Personen pro Tisch, für eine Schülermensa, zu schenken oder günstig zu kaufen.
..... Tel. 331-8044498

ZU VERKAUFEN

- Bergschuhe Gr 45, la Sportiva, eisentauglich, wenig gebraucht, NP € 250,00 für € 80,00, sowie 2 Tennisschläger, Marke Head Tour Series, mit neuer Tennistasche für € 150,00 zu verkaufen.
..... Tel. 334-9534026

- Verkaufe professionelle Dart Pfeile Ultra marine 975, 24g, für € 150,00 und Bluefin Fitness Vibrationsplatte für € 200,00
..... Tel. 331-9460895

- Smoking, Gr. 50, in bestem Zustand, für € 250,00 und schönen, breiten, wertvollen Trachtengurt zu verkaufen.
..... Tel. 333-4737328

- Daunenbetdecke, quasi neu, 135 x 200 cm, für € 100,00 zu verkaufen.
..... Tel. 333-5270705

- Bassetti Morgenmantel, Größe XL, grün gemustert, ungetragen, für € 50,00 zu verkaufen.
..... Tel. 339-3676550

- Galaäpfel zu verkaufen, € 1,00 pro kg.
..... Tel. 339-4352267

- Zwei Solarpaneele für Wasseraufbereitung 186 x145 cm, bestehend jeweils aus 3 Modulen gesamt, in einer Wanne zusammengefasst, Alter ca. 15 Jahre, aber bestens funktionierend, speist einen 500 l Boiler. Beide Paneele für € 300,00 zu verkaufen.
..... Tel. 347-2607968

- Zwei Vogelattrappen (Eule und Rabe) als Schutz vor Ernteschäden für € 25,00 , Bauernruhe in gutem Zustand für € 110,00, Stehlampe mit massivem Messingsockel für € 125,00 und Bürostuhl für € 20,00, kippbaren Plattenwagen aus Fichte Massivholz und Wandregal Breite 291 cm, Gesamthöhe 263 cm, zu verkaufen.
..... Tel. 347-5136709

- Verkaufe antike Nähmaschine (Marke Singer) mit Möbelstück. Foto auf Anfrage, für € 85,00 und 10 Paar teilweise neue Herrenhosen (Gr. 50), verschiedene Stoffe und Farben. Foto auf Anfrage für € 55,00.
..... Tel. 347-7033858

- Bügelbrett mit Möbelstück für € 50,00 zu verkaufen.
..... Tel. 348-0867424 (ab 14 Uhr)

- 40 Glasflaschen mit Schraubverschluss, 1 l, für € 20,00, 15 Einmachgläser ½ l mit Gummiringen für € 10,00 und Sprachkurs Italienisch-Deutsch auf DVD für € 30,00 abzugeben.
..... Tel. 348-2637419

- 1 Service Gilet für Hotelfachschule für € 30,00 und eine Koffernähmaschine günstig abzugeben.
..... Tel. 348-8091013

- Guterhaltene Flohmarktsachen, neuen Esstisch mit Stühlen, Tisch-Pendeluhr zu verkaufen.
..... Tel. 366-2536822

- Stabiles Heimfahrrad zu verkaufen, abzuholen in Meran.
..... Tel. 327-2311017

- Honig aus dem Passeiertal zu verkaufen.
..... Tel. 333-4394851

- Drei Büroschränke 220 x 89 x 40 mit Glasscheiben.
..... Tel. 333-9562517

- Sieben neue Oktoberfestkrüge (verschiedene Jahre) mit Zinndeckel und Zertifikat für insgesamt € 50,00 und Standbohrmaschine Marke Einhell BT-BD-501 (kaum gebraucht) für € 50,00 zu verkaufen.
..... Tel. 338-3210421

ZU VERMIETEN

- Geräumige Garagenbox in der Maria-Trost-Straße ab sofort zu vermieten.
..... Tel. 329 4346800

- Etablierter Kosmetiksalon (25 m²) in ruhiger Lage, mit guter Verkehrsanbindung und Parkmöglichkeit zu vermieten.
..... Tel. 338-6403662

- 2-Zimmerwohnung in Lana, ca. 70 m², EG, hell, teilweise möbliert, Balkon & Kellerabteil, ab Oktober an Berufstätige zu vermieten.
..... Tel. 339-8403527 (abends & WE)

- 2-Zimmerwohnung in Meran an Ortsansässige zu vermieten.
..... Tel. 339-7886356

- Vermiete eine neue aussichtsreiche sonnige 2-Zimmerwohnung, 50 m², Klimahaus A plus, großer Balkon, Keller, Autoabstellplatz im Zentrum von Naturns an referenzierte Ortsansässige. Keine Tiere, keine Raucher.
..... Tel. 348-5425283

Räumlichkeit im Zentrum von Meran (Freiheitsstraße) 110 m², bisher als Zahnarztpraxis genutzt, geeignet als Büro oder Ambulatorium zu vermieten
..... Tel. 335-8225000

ZU VERSCHENKEN

- Mehrere Aktenordner zu verschenken.
..... Tel. 333-4737328



**Wir Äpfelklaub
heißen auf Englisch
HEALTH ANGELS**

*meint der
Maiser Wortklaub.*



*lese ich bei
OLAF's Reifenservice
in Sinich – und
Tanken kann i zem a!*

Vor- und Nachteile gefriergetrockneter Früchte

Gefriergetrocknete Erdbeeren, Himbeeren und andere Früchte finden sich immer häufiger in Müslis, Süßwaren und kleinen Mahlzeiten für Kinder. Hinter den knusprigen Früchten steckt ein aufwändiges Verfahren: Nach der Ernte werden sie gewaschen, bei minus 30 bis minus 50 Grad schockgefrostet und anschließend in einer Vakuumkammer getrocknet. Dabei werden ihnen 85 bis 90 Prozent des Wassers entzogen.

Da die Früchte nicht stark erhitzt werden, gilt die Gefriertrocknung als besonders schonend für Nährstoffe und Aromen. Form und Farbe bleiben weitgehend erhalten, zudem sind die Früchte lange haltbar. Nachteile sind der hohe Energieverbrauch und die hohen Kosten. Für 100 Gramm gefriergetrocknete Erdbeeren wird rund ein Kilogramm frischer Früchte benötigt. Dadurch sind Nährstoffe, aber auch Zucker, bis zu zehnfach konzentriert.

Das Verbraucherschutzmagazin Öko-Test untersuchte für seine August-Ausgabe 21 Fruchthips aus gefriergetrockneten Erdbeeren. Nur fünf Produkte erhielten die Bewertung „gut“, zwei waren „mangelhaft“ und sechs „ungenügend“. Hauptgrund waren Pestizidrückstände. Mehr als die Hälfte der Proben enthielt Rückstände mehrerer Wirkstoffe, ein Produkt sogar 34 verschiedene. Die gesetzlichen Höchstwerte wurden unter Berücksichtigung des Trocknungsfaktors jedoch nicht überschritten.

Der angegebene Zuckergehalt lag zwischen 42 und 60 Prozent, durchschnittlich bei 51,24 Gramm pro 100 Gramm. Bei

neun Produkten ermittelte das Labor sogar deutlich höhere Werte als auf der Verpackung angegeben.

Auch der Preis ist beachtlich: Durchschnittlich kostete eine 12-Gramm-Packung 1,77 Euro, entsprechend 147,42 Euro pro Kilogramm. Die getesteten Produkte kosteten zwischen 100 und 249,17 Euro je Kilogramm.

Fazit:

Ernährungsexpertin Silke Raffener von der Verbraucherzentrale Südtirol empfiehlt gefriergetrocknete Früchte daher nur in kleinen Mengen. Als Ersatz für frisches Obst seien sie wegen Zuckergehalt, Energieverbrauch und Kosten ungeeignet. Besonders kleinen Kindern sollten Fruchthips nur selten angeboten werden.



+39 0471 812401

Baustoffe R.Terzer GmbH sucht zum sofortigen Eintritt
in Sinich einen

Mitarbeiter Front Office (m/w/d)

Deine Aufgaben: Kundenmanagement, Zusammenarbeit
mit Verkauf und Einkauf, Auftragsabwicklung,
Dokumentenerstellung.

Wir freuen uns über deine Bewerbung.

Gehalt: laut Kollektivvertrag



Diensthabende Apotheken

Öffnungszeiten: Mo.–Fr. 08:30 - 12:30 / 15:30 - 19:00 Uhr

Sa: 08:30 - 12:30 Uhr. Nachtdienst: ab 08:30 Uhr, 24 Stunden durchgehend

Tag	Apotheke	Adresse	Telefon
Mi. 16.09.2026	Apotheke 10	Zueggstr. 24/a	0473-440 004
Do. 17.09.2026	Apotheke Untermais	Romstr. 118	0473-236 144
Fr. 18.09.2026	Salus Apotheke	Piavestr. 36/A	0473-236 606
Sa. 19.09.2026	Apotheke Delle Corse	Rennweg 58	0473-236 357
So. 20.09.2026	Bayrische Hof Apotheke	Lauben 76	0473-231 155
Mo. 21.09.2026	Goethe Apotheke	Goethestr. 23	0473-447 545
Di. 22.09.2026	St. Georg Apotheke	Dantestr. 10	0473-237 677
Mi. 23.09.2026	Central Apotheke	Mühlgraben 6	0473-236 826
Do. 24.09.2026	Madonna Apotheke	Freiheitsstr. 123	0473-449 552
Fr. 25.09.2026	Meran Apotheke	Romstr. 270	0473-338 335
Sa. 26.09.2026	Apotheke 10	Zueggstr. 24/a	0473-440 004
So. 27.09.2026	Apotheke Untermais	Romstr. 118	0473-236 144
Mo. 28.09.2026	Salus Apotheke	Piavestr. 36/A	0473-236 606
Di. 29.09.2026	Apotheke Delle Corse	Rennweg 58	0473-236 357
Mi. 30.09.2026	Bayrische Hof Apotheke	Lauben 76	0473-231 155

Alle weiteren Turnusdienste finden Sie unter www.provinz.bz.it/apotheken

KVW Wandertipp



Sa. 19.09. Seniorenfahrt ins Blaue
Nur für Mitglieder der
KVW Ortsgruppe Meran
über 60 Jahre.

Mi. 23.09. Wanderung:
Meransen-Altfasstal

Informationen:

Siegfried Gufler | Tel. 335-5467100
oder im KVW Bezirksbüro Meran
Tel. 0473 220 381

■ Gutscheine

Welfare-Essensgutscheine jetzt auch bei Despar

Seit Ende August können die digitalen Essensgutscheine von Poste Welfare in allen 52 direkt geführten Despar-, Eurospar- und Interspar-Geschäften in Südtirol und im Trentino eingelöst werden. Despar gehört damit zu den ersten Unternehmen im Lebensmitteleinzelhandel, die diesen neuen Service anbieten.

Poste Welfare S.p.A. ist eine Gesellschaft der Gruppe Poste Italiane. Die neue Vereinbarung baut zugleich die bereits seit längerer Zeit bestehende Zusammenarbeit zwischen Despar und Poste Italiane weiter aus.

Von der Neuerung profitieren vor allem Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter der Gruppe Poste Italiane, die entsprechende digitale Essensgutscheine erhalten. Sie können diese nun beim täglichen Einkauf in den direkt geführten Despar-, Eurospar- und Interspar-Märkten in Südtirol und im Trentino als Zahlungsmittel verwenden.

Die Gutscheine von Poste Welfare ergänzen eine Reihe von betrieblichen Welfare-Leistungen, die in den Geschäften bereits akzeptiert werden. Dazu zählen Essens- und Einkaufsgutscheine verschiedener Anbieter wie **Edenred, Up Day, Pluxee, Pellegrini** und **360 Welfare**.

Despar-Vertriebsdirektor Bram Wouters sieht in der Einführung einen weiteren Schritt, das Angebot stärker an den täglichen Bedürfnissen der Kundinnen und Kunden auszurichten. Durch die Erweiterung der Möglichkeiten, betriebliche Zusatzleistungen beim Einkauf zu nutzen, sollen die Beschäftigten mehr Freiheit und Flexibilität erhalten.

Die digitalen Essensgutscheine von Poste Welfare können seit Ende August in allen direkt von Despar geführten Märkten der drei Vertriebslinien Despar, Eurospar und Interspar in der Region eingesetzt werden.



Young Mountain 2026

Abenteuer, Sport und Erlebnis auf Meran 2000

Die Vorbereitungen für die neue Ausgabe von Young Mountain 2026 laufen bereits. Das Projekt richtet sich an Jugendliche und junge Erwachsene im Alter von 14 bis 26 Jahren aus dem Burggrafenamt und erstmals auch aus Bozen. Auch heuer erwartet die Teilnehmenden ein abwechslungsreiches Programm rund um Sicherheit, Sport und Abenteuer am Berg.

An drei Samstagen im Oktober stehen spannende Themen und Begegnungen mit erfahrenen Bergsportlern und Einsatzkräften auf dem Programm:

- 3. Oktober 2026: Nachhaltigkeit & Klettersteig mit dem AVS
- 10. Oktober 2026: „Retter in der Not“ mit First Respondern, Heli Austria und der Bergrettung
- 17. Oktober 2026: Sportler Day mit den Weger Brothers, Andreas Reiterer und Tamara Lunger

Der Lehrgang findet auch heuer wieder teilweise in deutscher und italienischer Sprache statt.

Wer an allen drei Kurstagen teilnimmt und insgesamt 12 Theorie- und Praxisstunden absolviert, profitiert vom vergünstigten Jahresabo der Meran 2000 Bergbahnen AG zum Preis von 150 Euro.

Neu: Zusätzlich erhalten die Teilnehmenden 10 Prozent Rabatt auf einen Samstags-Skikurs für Anfänger beim AS Merano.

Die Anmeldung ist ab sofort möglich! Einfach den QR-Code scannen und direkt zur Anmeldung gelangen. Alternativ ist die Anmeldung auch über den Link

<http://meran2000.com/young-mountain>.



Meran 2000 ist bereit für den Winter

Die Vorbereitungen für die kommende Wintersaison im Ski- und Wandergebiet Meran 2000 laufen bereits auf Hochtouren. Ein wichtiger Baustein für einen sicheren und gelungenen Winter ist dabei erneut die bewährte Zusammenarbeit mit dem Pistenrettungsdienst. In dieser Woche haben Andreas Zanier, Präsident der Meran 2000 Bergbahnen AG und Divisionsgeneral Gavino Putzu, Regionalkommandant der Finanzpolizei, den Vertrag für den Pistenrettungsdienst für die kommende Wintersaison unterzeichnet. Damit ist auch in diesem Winter für die Sicherheit der Gäste auf den Pisten bestens vorgesorgt.

„Wir sind sehr dankbar für die langjährige und gute Zusammenarbeit und freuen uns, auch in der kommenden Wintersaison auf ein erfahrenes und engagiertes Team zählen zu können. Gemeinsam schaffen wir die Voraussetzungen für einen sicheren Winter und unbeschwertes Pistenvergnügen“, betont Andreas Zanier.



PFELDERS FREIE WOHNUNGEN

2 & 3 ZIMMERWOHNUNGEN ZU VERKAUFEN

Klimahaus A Nature - Direkt vom Bauherrn - OG PROJEKT GMBH Meran - T +39 347 1579807

TRÄUME BRAUCHEN RÄUME

■ Handwerk



Tschöll's Broutmanufaktur - Philipp Tschöll: Der Kornflüsterer •

Er ist der Erste in der Backstube und auch der Letzte, sein persönliches Lieblingsbrot ist der „**knusprige Klaus**“ und „**a guats Paarl**“, beim Arbeiten vergisst er alles um sich herum und abschalten kann er am besten bei einem Spaziergang mit seiner Familie. **Philipp Tschöll ist Bäckermeister und Perfektionist**, wenn es darum geht, Brot in Spitzenqualität herzustellen. Kein Wunder, denn er zieht jeden Teigling von Beginn an auf: vom Korn übers Mehl bis zum fertigen Brot. Gebacken wird auf Stein, kurz und knackig. Jede Ladung Sauerteigbrote wird von ihm und **seinem Team verkostet** und entspricht ein Produkt ästhetisch nicht seinen Vorstellungen, so gibt er es nicht frei für den Verkauf.



Brot sei seine größte und einzige Leidenschaft, so sagt er selbst. Das Ergebnis? Beim ersten Bissen ganz eindeutig als ein Brot aus „**Tschölls Broutmanufaktur**“ erkennbar. Er ist ein Künstler, der bereits seine eigene Handschrift hat, wer einmal herzhaft in eines seiner Baguettes gebissen hat, weiß, wovon die Rede ist.

Sein größtes Ziel? „Dass alles so bleibt wie es ist“ sagt er, „nur noch besser“. Philipp Tschöll möchte seinen Betrieb nicht mehr vergrößern, sondern setzt seine Ziele weiterhin im Qualitätsbereich an. Das Schönste für ihn sei, wenn er durchs Dorf spazierte und jemand zu ihm sagt „**danke Philipp, fürs guate Brout.**“ Nicht nur die Passeirer schätzen seine Handwerkskunst, regelmäßig bestellen Kunden von auswärts und fahren gerne nach St. Martin, um ihre Ware abzuholen.

Doch warum wird das Brot von Philipp so, wie es wird? Was macht er anders und wo liegt sein Geheimnis? Sind es die **Zutaten aus Spitzenqualität** oder ist es sein **fundierte Fachwissen**

und Erfahrung? Es ist – wie in diesem Handwerk üblich – die gute Mischung. Die zwei Komponenten „**beste Zutaten**“ und „**einzigartiges Teiggefühl**“ ergeben ein Produkt, das nur aus echter Handwerkskunst entstehen kann.

Sein **Getreide (Dinkel und Roggen)** bezieht Philipp in Bioqualität von den Feldern seines Cousins im Vinschgau. „Jetzt, im August und September ist gerade Entezeit“ verrät Philipp „die aktuelle Hitze und Trockenheit schaffen ideale Bedingungen für die Erntezeit, somit haben wir eine hervorragende Kornqualität“.



Das Korn wird in der **eigenen Mühle** gemahlen, Fertigprodukte kommen ihm nicht in die Brottüte und jedes Brotlaibchen wird nach wie vor **mit den Händen geformt**. „Ich backe einfach gerne Brot“ lacht Philipp „und ich will meine Arbeit gut machen“. Und wahrscheinlich ist das sein größtes Geheimnis: ein Gespür dafür, wie sich der Teig anfühlen soll, ein Gefühl für Temperatur und ideale Zeitabläufe und den Anspruch, jeden Tag noch ein bisschen besser zu werden. Wer seinem **Sauerteigbrot 24 Stunden** für die

Fermentation gönnt, über „**backen ohne Hefe**“ mit einer Leidenschaft spricht die ihresgleichen sucht, für jede Paarlsorte täglich ein „**Dampfl**“ aufsetzt, für das Mehrkornbrot selbst die Körner anröstet und die Füllungen für alle Süßspeisen selbst herstellt - der hat den Namen „**Kornflüsterer**“ allemal verdient.

Ohne seine Familie, seinen Bruder und seine Freundin wäre das alles allerdings nicht möglich und dafür ist Philipp ganz besonders dankbar.
Melanie Gögele



Tschöll's Broutmanufaktur
Dorfstraße, 4 • St. Martin in Passeier
T. +39 0473 641258
supermarket@tschoell.it

Wo gibt es Tschöll's Brotgenuss?

12 Sorten Brot aus seiner Manufaktur, Süßspeisen und gelegentliche „Brot-überraschungen“ gibt zu den jeweiligen Öffnungszeiten bei:

Tschölls Supermarket: St. Martin in Pass.

Supermarket
Tschöll

Despar Trompedeller: Moos in Pass.
Feinkost Pirpamer: Dorf Tirol



■ Pfarrnachrichten



**Pfarre
St. Georg Obermais**
Cavourstr. 73
Tel. 0473 236447

Bürozeiten: Mi + Fr. von 9-11 Uhr,
Gottesdienste: Mo.&Mi. 8:30 Uhr Hl. Messe |
Fr./Sa. 17:45 Uhr, So 8:30 Uhr Hl. Messe mit
anschließendem Pfarrkaffee im Widum.

Mittwoch, 16. September

8.00 Uhr: Morgenlob (Laudes)

8.30 Uhr: Heilige Messe

Donnerstag, 17. September

10.00 Uhr: Anbetung mit Rosenkranz in Anlie-
gen um geistliche Berufungen, Familien, Kinder
+ Jugendliche

Freitag, 18. September

17.15 Uhr: Rosenkranz

17.45 Uhr: Heilige Messe

Samstag, 19. September

17.45 Uhr: Vorabendmesse

Sonntag, 20. September – 25. Sonntag im Jah-
reskreis

8.30 Uhr: Gottesdienst für die Pfarrgemeinde

Montag, 21. September

8.30 Uhr: Heilige Messe

Mittwoch, 23. September

8.00 Uhr: Morgenlob (Laudes)

8.30 Uhr: Heilige Messe

Donnerstag, 24. September

10.00 Uhr: Anbetung mit Rosenkranz in Anlie-
gen um geistliche Berufungen, Familien, Kinder
+ Jugendliche

Freitag, 25. September

17.15 Uhr: Rosenkranz

17.45 Uhr: Heilige Messe

Samstag, 26. September

17.45 Uhr: Wortgottesfeier

Sonntag, 27. September – 26. Sonntag im Jah-
reskreis – Welttag der Migranten und Flüchtlinge
Sammlung für das Migrantenhilfswerk der
Bischöfskonferenz

8.30 Uhr: Gottesdienst für die Pfarrgemeinde

Montag, 28. September

8.30 Uhr: Heilige Messe

Mittwoch, 30. September

8.00 Uhr: Morgenlob (Laudes)

8.30 Uhr: Heilige Messe

Sonntagsmesse: Sonntags um 8.30 Uhr Got-
tesdienst für die Pfarrgemeinde. Die Abendmes-
sen am Freitag + Samstag beginnen bereits um
17.45 Uhr; samstags in Abwechslung mit WGF.
Gemeinsames **Rosenkranzgebet** am Donners-
tag um 10.00 Uhr, am Freitag um 17.15 Uhr vor
der Abendmesse

Beichtgelegenheit bei den Kapuzinern von
Dienstag bis Samstag von 10.00 bis 11.30 Uhr,
samstags auch von 15.30 Uhr bis 17.00 Uhr.
Bürozeiten: Mittwochs + freitags von 9.00 Uhr
bis 11.00 Uhr

Die **öffentliche Bibliothek** im Erdgeschoss des
Pfarrhauses ist dreimal die Woche (Mo. von
8.30 bis 10.30 Uhr + Mi/Fr von 15.00 bis 17.00
Uhr) sowie jeden 2. Sonntag im Monat nach den
KiGos geöffnet. Das Sommerquiz kann noch bis
20. September in der Bibliothek oder im Pfarrbü-
ro abgegeben werden.

Morgenlob (Laudes) um 8.00 Uhr (vor der Heili-
gen Messe) herzliche Einladung zum gemeinsa-
men Morgenlob-Gebet. Die Laudes sind Teil des
Stundengebetes der Kirche. Christen versam-
meln sich mehrmals täglich zum Gebet, um sich
immer wieder neu auf Gott auszurichten.

Das **Pfarrcafé** startet wieder im Oktober, immer
sonntags nach dem Pfarrgottesdienst um 8.30
Uhr!



Pfarre St. Nikolaus Meran
Tel. 0473 230174
Fax: 0473 233727
info@stadtpfarre-meran.it
www.stadtpfarre-meran.it

Gottesdienste:

Di., Do., Fr.: Hl. Messe um 9 Uhr, **Mi.** Andacht
um 9 Uhr | **Sa.:** Hl. Messe um 17:45 Uhr, jede
zweite Woche als Wortgottesfeier | **So.** Hl.
Messe um 10 Uhr

Freitag, 18. September

9.00 Uhr: Heilige Messe

Samstag, 19. September

17.45 Uhr: Wortgottesfeier

Sonntag, 20. September – 25. Sonntag im Jah-
reskreis

10.00 Uhr: Gottesdienst für die Pfarrgemeinde

Freitag, 25. September

9.00 Uhr: Heilige Messe

Samstag, 26. September

17.45 Uhr: Vorabendmesse

Sonntag, 27. September – 26. Sonntag im Jah-
reskreis - Welttag der Migranten und Flüchtlinge
Sammlung für das Migrantenhilfswerk der
Bischöfskonferenz

10.00 Uhr: Gottesdienst für die Pfarrgemeinde
Pfarrcaritas St. Nikolaus – **Kleiderkammer Öff-
nungszeiten:** Montag von 8.30 bis 11:00 Uhr:
mittwochs + freitags jeweils von 14.30 bis 17.00
Uhr.

Beichtgelegenheit bei den Kapuzinern von
Dienstag bis Samstag von 10:00 bis 11.30 Uhr,
samstags auch von 15.30 bis 17.00 Uhr.
Herzliche Einladung zum **ersten Seniorentref-
fen** (Spiele-Nachmittag) nach der Sommerpause
am Donnerstag, den 17. September um 14.30
Uhr im Nikolaussaal. Die Seniorenleitung der
Stadtpfarre St. Nikolaus freut sich auf Ihr Kom-
men.

Öffnungszeiten im Pfarrwidum: Montag und
Freitag von 9.30 bis 11.30 Uhr

Messintentionen können auch nach den Got-
tesdiensten in der Sakristei abgegeben werden.
Übertragungen im Sender Stadtradio Meran
(Frequenzen 87,5 und 98,8):

Gottesdienste am Samstag um 17.45 Uhr, am
Sonntag um 10.00 Uhr

Alle Gottesdienste aus der Stadtpfarrkirche St.
Nikolaus Meran können auch über Internet auf
„YouTube“ unter Pfarrkirche St. Nikolaus Meran
mitgefeiert werden.



**Freie Christliche
Gemeinde (FCG) Meran**
Maia Center, Gampenstr. 97
Tel. 324-586 8861
www.fcg-meran.com

Unsere Gottesdienste: Jeweils um 10 Uhr mit
KIGO für Kinder von 4-12 Jahren.

Sonntag, 20. September

10:00 Uhr Predigt-Gottesdienst

Sonntag, 27. September

10:00 Uhr Predigt-Gottesdienst



**Pfarrei
St. Peter - Gratsch**
Laurin Str. 94
Tel. 0473 443141
glink.michael@rolmail.net



Gottesdienste:

Sonn. + feiertags: 8 Uhr Hl. Messe (St. Peter)
10.15 Uhr Hl. Messe (St. Magdalena)



**Evangelische
Gemeinde Meran**
Carduccistr. 31
Tel. 0473 492395

Öffnungszeiten des Gemeindebüros:

Öffnungszeiten des Gemeindebüros (Publi-
kumsverkehr, telefonische Anmeldung erbeten)
Di., 10–12 Uhr, Mi. und Do., 16–18 Uhr

Donnerstag, 17. September

16.45 Uhr Erzählnachmittag im Seniorenheim
Bethanien

Freitag, 18. September

16.00 Uhr Kinder- und Jugendstunde im Pfarr-
haus

Sonntag, 20. September

10.00 Uhr Gottesdienst mit Abendmahl in der
Christuskirche

Montag, 21. September

20.30 Konzert mit „Arsenale Sonoro“ (in Zusam-
menarbeit mit „Südtirol Festival“)

Ticket: 20 Euro

Dienstag, 22. September

19.00 Junge Gemeinde im Pfarrhaus: Infos
und Überlegungen zur zukünftigen Organisa-
tion der JG

Donnerstag, 24. September

17.00 Bibelkreis

Sonntag, 27. September

10.00 Uhr Gottesdienst mit Kindergottesdienst in
der Christuskirche

■ Pfarrnachrichten



Pfarre Maria Himmelfahrt

Speckbacherstr. 24

Tel. 0473 447639

pfarre@maria-himmelfahrt-meran.org

parr.smassunta@gmail.com

Pfarrbüro Speckbacherstraße 24

Bürostunden: Mo., Mi., Fr. jeweils von

9-10 Uhr, mit Pfarrer Peter Kocevar,

Mittwoch von 9-10:30 Uhr und nach

telefonischer Vereinbarung (0473-447639)

Gottesdienste: Mo., Di., Do., Fr. um 17 Uhr

in italienischer Sprache, Mi. 17 Uhr zweisprachige Eucharistiefeier, Sa. Vorabendmesse

um 18:30. So. Pfarrgottesdienst um 9 Uhr

Freitag, 18. September

20.00 Uhr: Gen Rosso – Spirituals Konzert

Samstag, 19. September

11.00 Uhr: Zweisprachiger Gottesdienst mit der

Gruppe Gen Rosso

18.30 Uhr: Vorabendgottesdienst

Sonntag, 20. September

9.00 Uhr: Pfarrgottesdienst (musik. Gestaltung:

Familienchor)

Samstag, 26. September

18.30 Uhr: Vorabendgottesdienst

Sonntag, 27. September

9.00 Uhr: Pfarrgottesdienst

Kinderfest:

Am Sonntag, 20. September laden wir zum Kin-

derfest ein. Nach dem Gottesdienst um 9.00 Uhr

können alle Kinder von 10.00–12.30 Uhr auf

dem Sportplatz bei der Pfarrkirche Maria Him-

melfahrt allein, mit den Eltern oder Freunden

spielen, basteln und einfach Spaß haben.

Unkostenbeitrag: 2 €. Eltern haften für ihre Kin-

der. Der Familientreff und die Südt. Kath. Jung-

schar.

Zum gemütlichen Beisammensein stehen auf

dem Sportplatz auch Tische und Bänke bereit,

um nach dem Gottesdienst etwas Süßes oder

Salziges genießen zu können oder mitzuneh-

men. Dazu bitten wir bereitwillige Bäcker etwas

vorzubereiten (bitte ohne Creme oder Sahne)

und am Vormittag vor der Messe von 8.30 Uhr

bis 8.45 Uhr oder nach der Messe ab 10.00 Uhr

bei der Küche auf dem Sportplatz abzugeben.

Auch Getränke werden angeboten. Alle sind

herzlich eingeladen, so zum Start des Arbeits-

jahres eine lebendige Gemeinschaft zu erleben.

Die Pfarrstube ist in gewohntem Rahmen

ausgeöffnet. *Das Pfarrteam*

Liebe **Schwimmerinnen**, am Dienstag, den 22.

September geht das Schwimmen wieder los. Wir

treffen uns immer dienstags von 8.30–9.30 Uhr

im Liebeswerk. Ihr seid herzlich dazu eingela-

den, noch andere mitzubringen. *Martha*

Pfarrbibliothek: Nach der langen Sommerpau-

se ist unsere Pfarrbibliothek wieder ab Sonntag,

den 20. September im Anschluss an den Gottes-

dienst für alle Leserinnen und Leser geöffnet.

Pfarrstube: Am Sonntag, den 20. September

laden wir wieder herzlich in unsere Pfarrstube

ein. Es ist ein Ort der Begegnung. Bei einem

Kaffee oder einem Gläschen Wein können wir

die Gemeinschaft pflegen. Für Ihre freiwilligen

Spenden sind wir dankbar.

Das Pfarrstuben-Team

Dialog zum Thema "Frieden" mit Matthias Ober-

bacher und Dietlinde Perathoner. Wir treffen uns

am Mittwoch, 16. September um 19.00 Uhr im

Pfarrzentrum, großer Seminarraum. *Leo*



Pfarre

St. Justus Sinich

V.Veneto-Platz 10

Tel. 371-318 1905

pfarrei.sinich@gmail.com

Gottesdienste: sonntags 9:30 Uhr.

Montags 8 Uhr mit anschließender Anbetung



Christliche

Gemeinde Meran

Postgranzstr. 8

Tel. 0473 220905

info@efk-meran.it

www.efk-meran.it

Sonntag, 20. September

10:00 Uhr Gottesdienst

Sonntag, 27. September

10:00 Uhr Gottesdienst mit Gastprediger aus

München

Gottesdienst mit Kinderprogramm während der

Predigt. Gäste sind herzlich willkommen!

<https://www.erf-medien.com>

Jugendgruppe

Info bei Daniel, Tel. 328-9366083.

Frauentreffen jeden Mittwoch, 9 Uhr

(Info bei Silvia, Tel. 334-2781289)

Weitere Informationen:

Tel. 0473-220905 oder 324-9595646

E-Mail: info@efk-meran.it



Pfarre

St. Vigil Untermais

Romstr. 136

Tel. 0473 237629

Fax 0473 256030

Pfarrkanzlei Öffnungszeiten:

Di. und Do. von 8-11 Uhr

(E-Mail: pfarre@untermais.net)

Gottesdienstordnung:

Do. + Fr. 7 Uhr, So./Feiertag 7.45 Uhr 10:15 Uhr

Donnerstag, 17. September

7.00 Uhr Gottesdienst

Freitag, 18. September

7.00 Uhr Gottesdienst

Samstag, 19. September

18.30 Uhr Wortgottesfeier, in der Maria-Trost

Kirche, für Familien + Interessierte

Sonntag, 20. September

7.45 Uhr Gottesdienst

10.15 Uhr Gottesdienst

Donnerstag, 24. September

7.00 Uhr Gottesdienst

Freitag, 25. September

7.00 Uhr Gottesdienst

Sonntag, 27. September

7.45 Uhr Gottesdienst

10.15 Uhr Gottesdienst

Weitere Informationen entnehmen Sie bitte den

Schaukästen oder der Homepage

<https://pfarre.untermais.net/>

THEINER

Wir sind Tag und Nacht
für Sie erreichbar
0473 23 33 20
Meran - Pfarrgasse 39
www.bestattungtheiner.com
info@bestattungtheiner.com

Du bist
nicht mehr dort,
wo du warst.
Aber du bist überall,
wo wir sind.

Victor Hugo

BESTATTUNGsinstitut



HOP MERANO

Gebetshaus
Casa di Preghiera

www.hop-m.org

info@hop-m.org

hopmerano

[hop_merano](https://www.facebook.com/hop_merano)

Gebetshaus HOP Meran-o (Logo)
Meinhardstrasse 186 | Tel. 327 5303523

Information: HOP (House of Prayer) Meran-o ist ein überkonfessionelles und sprachgruppenübergreifendes Gebetshaus im Herzen Merans. In Einheit zwischen den christlichen Konfessionen wird unter anderem täglich für die Stadt Meran, Jugend und Familien, Politik und anderen Anliegen gebetet. Montag bis Freitag von 19:30 Uhr bis 21:00 Uhr finden unsere Team-Gebete statt, wo wir Lobpreis machen, beten und Gottes Wort betrachten. In den restlichen Zeiten befindet sich mindestens eine Person im Gebetsraum, um zu beten, einmal ruhig im Stillen, einmal laut mit moderner Musik. Jeder ist willkommen teilzunehmen und mitzubeten. Unsere Gebetszeiten:

Montag: 16-21 Uhr
Dienstag: 9-12 Uhr | 16-21 Uhr
Mittwoch: 16-21 Uhr
Donnerstag: 16-21 Uhr
Freitag: 16-19 Uhr

Das HOP Café, unsere öffentliche Cafeteria, ist von Montag bis Donnerstag von 9-16 Uhr und am Freitag von 6-15 Uhr geöffnet (in diesen Zeiten ist der Gebetsraum immer offen und zugänglich).

Der Pfarrgemeinderat sagt DANKE

Der Sommer neigt sich dem Ende zu und neben Schule und Kindergarten starten auch wir als Pfarrgemeinde in ein neues Arbeitsjahr. Rückblickend möchten wir nicht vergessen, einen herzlichen DANK an alle zu richten, die unsere großen Feste und Feiern mitgetragen haben. Dank ihres Einsatzes können wir auf ein rundum gelungenes Jahr zurückblicken.

Stellvertretend sei hier einmal mehr das Fronleichnamsfest als das letzte große Fest im Arbeitsjahr einer Pfarrei erwähnt. Sowohl die Feier in der Kirche als auch das Beisammensein im Anschluss erfordern großen Einsatz und Zusammenhalt. Dafür sei an dieser Stelle ein herzlicher Dank ausgesprochen, und zwar:

- Den fleißigen Büglerinnen, den Bäuerinnen und ihren Helfern, die unsere Ferggelen so schön verziert haben, den Helferinnen beim Anziehen der Trachten und Stecken der Frisuren
- Dem Mesnerteam und allen, die mitgeholfen haben, die Kirche zu schmücken
- Den Priestern, dem Kirchenchor, den Ministranten und allen, die die Feier in der Kirche mitgestaltet haben
- Allen Fahnen- und Ferggeleträgern; unter ihnen sei besonders Gilli erwähnt, der mit seinen fast 90 Jahren wieder mit dabei war
- Der Bürgerkapelle Untermaiss, der Schützenkompanie und allen anderen Vereinen, die unsere Prozession begleitet haben.

Zum Feiern gehört immer auch das leibliche Wohl. Hier gilt unser **Dank für die tatkräftige Mitarbeit**

- Allen Kuchenbäckerinnen, dem Frauentreff und den Helfern am Ausschank
- Den Brüdern Werner und Lukas Zöggeler, welche uns erstmals mit ihren leckeren Knödeln und Krautsalat versorgt und diese auch spendiert haben.

Damit alles reibungslos funktioniert und die Abläufe koordiniert sind, braucht es viel Vorarbeit und Einsatz im Hintergrund.

Für viele Jahre hat ein Organisationsteam mit viel Einsatz, Zeit und Liebe zum Detail dafür gesorgt, dass bei der Fronleichnamsfest alles seinen Platz hat und vieles ganz selbstverständlich funktioniert. Diese Aufgabe wird nun teilweise an andere weitergegeben. Wir möchten an dieser Stelle dafür ein besonders herzliches Danke sagen an:

- Claudia Theiner und alle, die für viele Jahre im Hintergrund die Fäden gezogen und alles zusammengeführt haben.
- Erwin und Rosi Zöggeler, die immer das leibliche Wohl im Blick hatten und dies nun an ihre Söhne weitergegeben haben
- Brigitte Bauer und ihre Helfer, die dafür gesorgt haben, dass unsere Prozessionen festlich und würdevoll gestaltet waren.

So können wir uns nur wünschen, dass es auch in Zukunft möglich sein wird, ein so gelungenes und freudvolles Fronleichnamsfest und andere Feste zu feiern.

Vergelt's Gott euch allen für eure Zeit, eure Hilfe und euren Einsatz – und vor allem dafür, dass ihr das alles über so viele Jahre mitgetragen habt.

*Der Pfarrgemeinderat,
stellvertretend für die Pfarrgemeinde St. Vigil/Untermaiss*



WANDERGEBIET HIRZER

Immer einen Ausflug wert!

Die Seilbahnen Hirzer und der Sessellift Grube sind noch bis zum **8. November** in Betrieb. Auch die Almhütten und Gasthäuser laden weiterhin zur gemütlichen Einkehr und zum Genießen des Herbstes am Berg ein.

Am **4. Oktober** findet der letzte „**Tallner Sunntig**“ der Saison statt. Noch einmal verwöhnen die teilnehmenden Gastwirte die Besucher mit schönen Gerichten und besonderer Stimmung.

Genaue Auskünfte erhalten Sie an der Seilbahnkasse unter
Tel. +39 0473 645 498

Das Wandergebiet Hirzer freut sich auf Ihren geschätzten Besuch.

Hirzer Seilbahnen: www.hirzer.it - Tel. +39 0473 645 498 (Kassa Talstation)

E-Mail: seilbahn.hirzer@rolmail.net

Passeirerstr. 2, I-39010 Saltaus/St. Martin in Passeier



■ Briefmarken

Lanaphil Nr. 50

Bereits zum 50. Mal findet am Sonntag, 27. September, in Lana die internationale Sammlerbörse Lanaphil statt. Von 9 bis 13 Uhr treffen sich im großen Saal, Foyer und auf der Bühne des Raiffeisenhauses rund 50 Aussteller sowie zahlreiche Sammler. Vertreten sind Gäste aus Italien, Österreich, Deutschland, Belgien und Tschechien. Der Eintritt ist frei, Parkmöglichkeiten sind vorhanden.



Initiator und Veranstalter Albert Innerhofer, selbst leidenschaftlicher Sammler alter und historischer Ansichtskarten, organisierte das Treffen erstmals am 22. Oktober 2000. Seit über 25 Jahren erfreut sich die Lanaphil großen Zuspruchs und

findet jeweils im April und Oktober statt. Durch Besuche zahlreicher Sammlerbörsen im In- und Ausland entstanden viele Kontakte und Freundschaften, die teilweise seit Jahrzehnten bestehen.

Getauscht, gekauft und verkauft werden alte historische Ansichtskarten, Briefmarken, personalisierte Briefmarken, Münzen, Briefe, Vorphilatelie, historische Aktien und Wertpapiere, Ganzsachen, Heimatbelege, Heiligenbildchen, Militaria, Banknoten, Telefonwertkarten, Tirolensien und andere Bücher, Stiche, alte Fotos sowie Zubehör. Auch Chronisten, Lokalhistoriker, Museumskuratoren, Archivbenutzer, Heimatkundler und Heimatpfleger können mit Spürsinn und Hartnäckigkeit wertvolle Ortsansichten, histori-

sche Fotos und interessantes Material für Ortschroniken, Buchprojekte und Ausstellungen entdecken.

Zum 14. Mal ist die Österreichische Post mit einem eigenen Stand vertreten und veranstaltet den „Philatelietaag 2026“. Zum Jubiläum erscheint eine neue personalisierte Briefmarke mit dem Logo der 50. Lanaphil.

Noch verfügbar sind personalisierte Briefmarken zu

- Dipl.-Ing. Dr. h.c. Luis Zuegg (1876–1955) aus Lana, erschienen 2016 zum 140. Geburtsjahr,
- 800 Jahre Schenkung der Kirche St. Margareth in Lana an den Deutschen Orden, 1214–2014
- Heiliges Grab in der St.-Peter-Kirche in Lana, Philatelietaag 5.10.2025.

Sammler nutzen die Lanaphil außerdem zur fachgerechten, aktuellen Beratung, zum Erfahrungsaustausch und für neueste Informationen. Die Sammlerleidenschaft nimmt in Südtirol und den Nachbarländern ständig zu; die Lanaphil gilt mittlerweile weit über Südtirol hinaus als bekannteste internationale Sammlerbörse und regional als jene mit den meisten Besuchern.

Neben historischen Ansichtskarten werden Vorphilatelie, Belege, Briefe, postfrische und gestempelte Briefmarken aus Europa, seltene Münzen und verschiedene Euromünzen angeboten. Alle von Albert Innerhofer aufgelegten personalisierten Briefmarken der Österreichischen Post sind auf www.lanaphil.info aufgelistet.

Raiffeisenhaus Lana, Andreas-Hofer-Straße 9, 9–13 Uhr.



Doppelte Exzellenz.

KELLEREIMERAN.IT



Attività ASD Merano atletica sempre in alto

Nonostante il caldo di quest'estate, le attività agonistiche dell'ASD Merano Atletica sono proseguite con grande entusiasmo e atleti e atlete non si sono fermati neanche un secondo per riposare.

Lo scorso 16 agosto si è svolta a Castelrotto la Marinzenlauf, una cronoscalata di 8 km e 452 metri di dislivello dal centro del paese ai pascoli alpini dello Sciliar. La vittoria è andata a Samuel Demetz in 37:28 e Martina Falchetti in 42:08. Tra i 110 podisti al via anche il meranese Cristiano Dignani, che ha concluso la sua corsa in 1.02:39.

Il 22 agosto invece Laura Jolanda Ranza ha partecipato al Trofeo Kima a Sondrio, una maratona di 52 km con 8000 metri di dislivello. Una gara dal percorso molto tecnico, che si snoda su 7 passi tra nevai e creste esposte, e che in alcuni punti è dotato di corde fisse per la sicurezza dei concorrenti. Per Laura una grande prestazione, nonostante una preparazione condizionata da un infortunio al piede la portacolori biancoazzurra è giunta sul traguardo in 305esima posizione assoluta con il tempo di 11.01:37. I vincitori sono stati in campo maschile William Boffelli (Team Kailas Fuga, 6.07:43) e in campo femminile la francese Hillary Gerardi (7.25:54). Il 26 agosto una nutrita rappresentativa meranese ha partecipato alla Corsa delle Patate Brunico-Campo Tures, che fa parte delle manifestazioni podistiche top 7 in Alto Adige. Ben 318 atleti erano al via della gara competitiva di 17,8 km, mentre allargando il campo anche alla corsa Just for Fun e alla corsa dei bambini il numero di partecipanti supera i 1500 presenti. Trionfi per Luca Clara (Gherdeina, 59:02) e Julia Kuen (Atl. Club 2000 Dobbiaco, 1.10:00). Tutti i corridori hanno ottenuto la loro per-



sonale vittoria tagliando il traguardo e ricevendo la medaglia di partecipazione. La delegazione ASD Merano Atletica era la seguente: 72 ASS. MONTAGNANA MATTIA 1.18.56, 83 ASS. FREI ALEXANDER 1.20.12, 140 ASS. PFOSTL URULA 1.27.34, 2 DI CATEGORIA F 55 PODIO 200 ASS. DESIMONE SABATO 1.35.43, 215 ASS. SERICATI ALBERTO 1.37.17, 227 ASS. RINALDI DANIELA 1.38.23, 233 ASS. D'AMBROSIO FRANCESCO 1.39.06, 1 DI CAT. PODIO M 75 239 ASS. PETRARULO GABRIELE 1.40.00, 250 ASS. SAITTA PAOLO 1.41.31, 272 ASS. DIGNANI CRISTIANO 1.44.36 (ULTIMI 4 KM CON PROBLEMI DI CRAMPI) 284 ASS. LIPPI COSTANZA 1.49.42, 304 ASS. TOLU FIAMMETTA 1.59.15, 307 ASS. LIBERI FRANCESCA 2.01.56, 311 ASS. TOLU MARCELLO 2.07.02.

A fine gara premiazioni e lotteria e non poteva mancare la torta preparata da Francesco D'Ambrosio e divisa con tutto il gruppolo. Il 5 settembre un'altra giornata intensa. Giorgia Mattiello ha partecipato alla Bletterbach Experience di 16 km con 800 metri di dislivello da Aldino a Redagno e ritorno, attraverso la gola del Bletterbach.

L'atleta meranese ha concluso la sua prova in 2.19:43. Lo stesso giorno si è svolta la mezza maratona Marcialonga Running di 21 km da Moena ai Masi di Cavalese. In gara Sabato De Simone, al traguardo in 1.53:43, e Fiorenza Cavada, che al rientro da un infortunio al ginocchio ha chiuso in 2.01:45. La stagione prosegue con altre maratone, mezze maratone, corse su strada e in montagna. Il direttivo è fiero ed entusiasta dei risultati ottenuti e al lavoro per continuare a migliorare.

Merano 2000 pronta per l'inverno

Con la firma dell'accordo per il servizio di soccorso piste tra la società che gestisce il comprensorio di Merano 2000 e la Guardia di Finanza, vengono poste le basi per garantire anche nella stagione invernale 2026/2027 elevati standard di sicurezza sulle piste. Prosegue così una collaborazione consolidata a tutela delle persone che frequentano l'area sciistica.

I preparativi per la prossima stagione invernale nel comprensorio sciistico ed escursionistico di Merano 2000 sono già entrati nel vivo. Un elemento fondamentale per garantire la sicurezza di sciatrici e sciatori è rappresentato dal servizio di soccorso piste, il cui accordo operativo è stato rinnovato in questi giorni con la firma del contratto per la stagione 2026/2027.

A sottoscrivere l'intesa sono stati Andreas Zanier, presidente della società Merano 2000 Funivie Spa, e il generale di divisione Gavino Putzu, comandante regionale della Guardia di Finanza. L'accordo conferma una collaborazione ormai consolidata, che negli anni ha contribuito a garantire interventi tempestivi ed efficaci sulle piste del comprensorio.

"Siamo molto grati per la lunga e proficua collaborazione instaurata nel corso degli anni e siamo lieti di poter contare anche nella prossima stagione invernale su una squadra esperta e altamente

motivata. Insieme creiamo le condizioni per un inverno sicuro e per un'esperienza serena sulle piste", ha dichiarato Andreas Zanier. La conferma del servizio di soccorso piste rappresenta un presupposto essenziale per l'avvio della stagione invernale e testimonia l'impegno condiviso a favore della sicurezza delle persone che frequentano il comprensorio di Merano 2000. Grazie alla collaborazione tra gli enti coinvolti, anche quest'anno saranno garantiti assistenza e supporto qualificato in caso di necessità.



Si alza il sipario sulla stagione dei Diavoli Neri

A pochi giorni dal via della Serie A Gold 2026/27 è stata presentata la squadra dell'Handball Merano Alperia, che si presenta ancora una volta ai nastri di partenza della massima serie nazionale. L'evento si è tenuto presso la sede dello sponsor dei diavoli neri FKontract a Bolzano e ha visto la partecipazione di numerosi partner e sostenitori. Dopo gli onori di casa della ditta FKontract, la parola è passata al Presidente dei Black Devils Denis Pellegrini: "Dopo anni in cui siamo stati al vertice della pallamano italiana, la scorsa stagione ci ha visti lottare per mantenere la categoria. Riuscirci è stato ancora una volta la dimostrazione dell'anima della nostra società, un gruppo che non molla mai e che dà tutto fino alla fine per raggiungere gli obiettivi. È stato decisivo in questo senso anche il ritorno in panchina di Jürgen Prantner, ed è su quanto di buono fatto vedere nel finale della scorsa stagione che gettiamo le basi per tornare dove meritiamo di stare. Il nostro obiettivo sarà quello di vincere ogni partita, consapevoli che abbiamo avversari molto forti e sarà difficile, ma si parte sempre da 0-0 e quindi dobbiamo dare tutto in ogni momento." È quindi intervenuto lo stesso Jürgen Prantner, allenatore del Merano

anche per la stagione che sta per iniziare: "Sono davvero contento di come abbiamo costruito la squadra per questa stagione. Come da tradizione, il gruppo ha una forte impronta locale con tanti giovani che provengono dal nostro vivaio. Insieme a loro abbiamo preso giocatori stranieri di grande qualità e che possono aggiungere quel pizzico di esperienza in più, aiutando i compagni più giovani nel processo di crescita." Oltre allo svedese Vilhelm Ernst, arrivato in gennaio e confermatissimo, rinforzano il roster bianconero il terzino brasiliano Guilherme Leonel, il portoghese Alfredo Torres e l'argentino Patricio Plater. Conclude Prantner: "Abbiamo lavorato tutta l'estate per farci trovare pronti, e a partire dalla partita di sabato contro il Molteno vedremo a che punto siamo. Credo



nei miei ragazzi e sono sicuro che quest'anno riusciremo a toglierci delle belle soddisfazioni." Lo spirito dei diavoli neri è incarnato al meglio anche dal capitano Samuel Gerstgrasser, da diverse stagioni protagonista in campo e con l'esperienza di un veterano nonostante gli appena 21 anni di età. Anche lui è intervenuto nel corso della presentazione: "Arriviamo pronti a questo esordio. Nelle ultime amichevoli che abbiamo giocato abbiamo dato ottimi segnali in vista del campionato, e quindi ho fiducia che potremo subito partire bene. La cosa più importante è che in queste settimane si è formato un bel gruppo, e questo è fondamentale per raggiungere i risultati che vogliamo. Quest'anno sono sicuro che ci sarà da divertirsi". Un campionato di 26 partite, in cui sarà fondamentale partire bene fin da subito per entrare nelle migliori 8 che alla fine del girone di andata si qualificheranno per la Coppa Italia. Un solo derby, quello contro il Bolzano, che si disputerà alla terza giornata (23 settembre nel capoluogo, 3 febbraio a Merano). L'appuntamento con il campo è dunque questo sabato alle ore 19, quando nella palestra di via Karl Wolf l'Handball Merano Alperia affronterà la neopromossa Molteno.

MOCA: nel 2025 assistite 1.750 persone

Presentata la relazione annuale 2025 del servizio di consulenza per migranti MOCA, gestito dalla Caritas e finanziato dal Comune di Merano. Crescono utenza e accessi: 1.750 persone seguite e quasi 5.000 visite. Tra le principali criticità emergono la ricerca di un impiego stabile e la difficoltà di trovare un alloggio. Il servizio conferma il proprio ruolo strategico nei percorsi di inclusione sociale e lavorativa.

È stato presentato questa mattina, alla presenza della sindaca Katharina Zeller e dell'assessore ai servizi sociali Stefan Frötscher, il bilancio delle attività 2025 di MOCA, il servizio di consulenza per migranti della Caritas Diocesi Bolzano-Bressanone finanziato dal Comune di Merano. I dati confermano una crescita costante della domanda di supporto e l'importanza del servizio quale punto di riferimento per le persone con background migratorio presenti sul territorio meranese.

"I numeri confermano che MOCA costituisce un presidio essenziale per l'inclusione sociale e la coesione della nostra comunità. Il servizio offre sostegno concreto a persone che affrontano difficoltà burocratiche, lavorative e abitative, favorendo percorsi di autonomia e integrazione. Il Comune di Merano continuerà a sostenere queste attività, fondamentali per una città aperta, solidale e inclusiva", ha ribadito la sindaca Katharina Zeller.

Le statistiche - Nel corso del 2025, MOCA ha seguito 1.750 persone, registrando un incremento di circa un terzo dell'utenza negli ultimi cinque anni. Gli accessi complessivi al servizio hanno raggiunto quota 4.959, tra consulenze, appuntamenti, utilizzo delle docce e della lavanderia.

Tra le richieste più frequenti rivolte agli operatori e alle operatrici del servizio figurano quelle legate al lavoro (1.589 richieste), che per la prima volta superano quelle relative ai documenti e ai permessi di soggiorno (1.464 richieste). Significative anche le domande relative all'alloggio (817), alla sanità (465) e al sostegno economico (220). Il

dato conferma come il tema dell'inserimento lavorativo rappresenti oggi una delle principali esigenze delle persone che si rivolgono al servizio.

La provenienza delle persone seguite è molto diversificata e interessa oltre 70 nazionalità. I gruppi più numerosi sono rappresentati da cittadini e cittadine provenienti da Marocco (229 persone), India (208), Pakistan (172), Nigeria (147) e Italia (122).

Particolare attenzione è stata dedicata anche alle situazioni di vulnerabilità abitativa. Nel 2025 il servizio ha rilevato la presenza sul territorio di 13 nuclei familiari con minori e di una donna in gravidanza privi di una sistemazione adeguata o a rischio di perderla. Inoltre, MOCA ha attivato o rinnovato 77 recapiti postali per persone senza alloggio e ha supportato 11 persone nelle procedure di iscrizione anagrafica come senza fissa dimora.

"Il servizio - ha precisato Frötscher - ha inoltre continuato a sviluppare attività e progetti di integrazione, tra cui iniziative di alfabetizzazione digitale, orientamento scolastico per le famiglie, percorsi di accompagnamento al lavoro, incontri interculturali e attività di sensibilizzazione rivolte alla cittadinanza. Nel corso dell'anno è ripartito anche il progetto interculturale negli orti comunali, con la partecipazione di otto persone".



Verde pubblico: una nuova visione per il futuro

L'Amministrazione comunale meranese sta introducendo un'evoluzione metodologica coerente con i principi della norma UNI ISO 31000 sulla gestione del rischio. La volontà, comune ad altre amministrazioni, è quella di valutare in futuro singoli e gruppi di alberi integrando un'analisi più ampia del contesto urbano, dei possibili bersagli e delle conseguenze, per poter così assumere decisioni più oggettive, motivate e proporzionate.



"Il patrimonio arboreo di Merano - spiega l'assessora all'ambiente Antonella Costanzo - è uno degli elementi più preziosi del paesaggio urbano e contribuisce in modo significativo alla qualità della vita, al benessere collettivo e alla sostenibilità della città. Molti alberi pubblici, messi a dimora diversi decenni fa, hanno oggi raggiunto una fase di piena maturità: non sono per questo automaticamente pericolosi, tuttavia richiedono una gestione particolarmente attenta, continua e fondata su valutazioni effettuate da personale altamente qualificato. La gestione degli alberi in ambiente urbano è oggi resa più complessa da spazi radicali limitati, suoli compattati, infrastrutture sotterranee, pavimentazioni impermeabili e dagli effetti sempre più evidenti del cambiamento climatico: siccità, ondate di calore prolungate (soprattutto di notte), fenomeni meteorologici estremi quali forti temporali e/o forti venti".

"In questo contesto la Giardiniera comunale segue circa 8.067 alberature censite, di cui 6.803 inserite in un programma di monitoraggio specialistico VTA. Nel 2025 sono stati effettuati 2.869 controlli specialistici; nel 2026 sono già programmate 2.191 verifiche. Si tratta di un'attività costante di prevenzione, analisi e manutenzione, svolta in parte dalla squadra interna della Giardiniera comunale e da ditte esterne specializzate. I dati mostrano che gli interventi di abbattimento sono accompagnati da un programma di rinnovo del patrimonio arboreo. Nel 2025 sono stati eseguiti circa 85 abbattimenti e 115 nuovi reimpianti. Si tenga presente che 58 di questi alberi sostituiti erano di medie o grandi dimensioni (≥ 30 cm), mentre gli altri di piccole dimensioni sono stati sostituiti per varie cause: dissecca-

menti, patogeni, incidenti stradali, ecc.ecc", precisa Costanzo.

I numeri - Nel 2026 risultano finora 43 abbattimenti a fine agosto, su un totale di 100 interventi programmati. Questa primavera sono stati 61 i nuovi alberi già messi a dimora che seguono anche i precedenti del 2025, con ulteriori decine di nuovi impianti previsti nella stagione autunnale stimate tra le 79 nuove alberature tra nuove posizioni e sostituzioni. Con un saldo positivo attuale stimato sui 40 alberi.

È bene considerare che l'abbattimento di un albero pubblico, quando necessario, rientra in una strategia più ampia di sostituzione e rinnovamento del patrimonio arboreo. Gli alberi che non garantiscono più adeguate condizioni di stabilità, tali da poter garantire un grado accettabile di sicurezza pubblica, vengono sostituiti con nuove piante, scelte tra specie più resilienti al cambiamento climatico e adatte all'ambiente urbano. L'obiettivo è custodire il verde esistente e preparare un patrimonio arboreo capace di accompagnare Merano nei prossimi decenni.

Nuove specie arboree - Le nuove specie arboree scelte per il futuro dovranno saper sopportare lunghe siccità estive e al tempo stesso tollerare la rigidità invernale dell'arco alpino. Pertanto, anche la letteratura scientifica suggerisce di spostarsi verso specie mediterranee quali ad esempio il Bagolaro autoctono della flora meranese, il carpino bianco, querce come roverella, cerro o leccio, frassini come l'Orniello. Non mancano certamente il Platano, il Ginkgo, il Gelso bianco e nero ed anche alberi di conifera del genere Pinus, oppure della famiglia delle Cupressaceae e Taxodiaceae (ad es. Chamaecyparis, Cryptomeria, Taxodium, Metasequoia ecc.)



Un'evoluzione metodologica - Un altro aspetto interessante sarà quello di evitare i filari esclusivamente monospecifici (es. i vecchi viali di soli ippocastani o tigli) per impedire che un singolo parassita facilitato dal clima caldo comprometta l'intero complesso. In questo senso si sta procedendo



lungo via San Francesco e via Huber ad esempio.

"In questo contesto - chiarisce Marco Masin, responsabile del Servizio gestione del verde e ambiente - l'Amministrazione comunale sta introducendo un'evoluzione metodologica coerente con i principi della norma UNI ISO 31000 sulla gestione del rischio. La volontà, comune ad altre amministrazioni, sarà di valutare in futuro singoli e gruppi di alberi integrando un'analisi più ampia del contesto urbano, dei possibili bersagli e delle conseguenze, per assumere decisioni più oggettive, motivate e proporzionate. Il rischio zero, quando si parla di organismi viventi, non esiste. È però possibile gestirlo con responsabilità, competenza e trasparenza, conciliando la sicurezza dei cittadini con la tutela del verde pubblico".

Quattro esempi concreti di gestione del pioppo in contesto urbano - Nel filare di via Bersaglio, in zona Maria Assunta, accanto al parco e al campo sportivo, gran parte dei pioppi cipressini è già stata sostituita con nuove alberature. Uno dei tre esemplari originali ancora presenti mostra un processo di degradazione alla base del tronco che ne impone l'abbattimento. In casi simili si valuta anche la sostituzione contestuale degli altri due alberi, che avendo formato per decenni un gruppo e, privati della protezione dell'esemplare vicino, risulterebbero più esposti al vento. Le più recenti analisi del rischio residuo indicano tuttavia che i due pioppi rimanenti possono essere temporaneamente conservati, sottoponendoli a breve a una prova strumentale di trazione. Ciò anche in considerazione del loro elevato valore ecologico e paesaggistico.

"Quattro situazioni diverse, accomunate da un unico principio: non esiste una soluzione valida per tutti gli alberi. La gestione del verde urbano richiede una valutazione puntuale di ogni esemplare e del relativo contesto, distinguendo tra gli alberi che possono essere conservati mediante monitoraggio e cura e quelli per i quali, quando il rischio risulta inaccettabile secondo la metodologia basata sulla norma UNI ISO 31000, la sostituzione rappresenta la scelta più responsabile", conclude Fornasini.

■ Gemeinde-Informationen

Ambulante Betreuung: mehr Personal, mehr Dienstleistungen, Warteliste abgebaut



v.l. Sozialamt-Direktorin Alice Bertoli, Sozialstadtrat Stefan Frötscher und Astrid Graif, Koordinatorin des ambulanten Betreuungsdienstes.

Der ambulante Betreuungsdienst für Senioren der Stadt Meran macht einen wichtigen Schritt nach vorne. Dank der im vergangenen Mai begonnenen Zusammenarbeit mit Merano Home Care und dem schrittweisen Ausbau der dafür eingesetzten Fachkräfte ist es gelungen, das Dienstleistungsangebot im Gebiet deutlich zu erweitern und so den Bedürfnissen der älteren und pflegebedürftigen Bevölkerung und ihrer Familien effektiver gerecht zu werden. Ein besonders bedeutendes Ergebnis ist der Abbau der Warteliste, die über viele Monate hinweg den Zugang zum Dienst eingeschränkt hatte. Dieses Ziel wurde dank der stetigen Einstellung neuer Mitarbeiter durch Merano Home Care und der Entscheidung der Stadtverwaltung erreicht, im Rahmen der letzten Ausschreibung das Stundenguthaben für die ambulante Betreuung deutlich zu erhöhen.

Das im Rahmen der Ausschreibung vorgelegte technische Konzept sieht nämlich den Einsatz von bis zu 17 Pflegekräften im Gebiet von Meran vor – eine Personalausstattung, die es ermöglicht, die steigende Nachfrage nach Pflegediensten seitens der Familien aufzufangen und auch in Zukunft eine angemessene Versorgung zu gewährleisten.

Derzeit beschäftigt der städtische häusliche Pflegedienst 17 Pflegekräfte und betreut rund 140 Personen. Darüber hinaus werden jeden Monat etwa 100 Personen im Rahmen des Fußpflegedienstes betreut, und die Begleitung in die Seniorenwohnanlagen Villa Wolkenstein mit 37 Wohneinheiten und Villa Maia mit 20 Wohnein-

heiten wird gewährleistet. Parallel dazu betreut Merano Home Care weitere 140 Personen mit einem Team von 11 Pflegekräften. Insgesamt sind somit derzeit 28 Pflegekräfte in der häuslichen Pflege für rund 280 Personen im Einsatz.

Die Dienstleistungen

Folgende Leistungen der ambulanten Betreuung werden erbracht: Körperpflege, einfache Gesundheitsversorgung, Transport und Begleitung, Unterstützung bei der Umsetzung sozialer, pädagogischer, geragogischer und therapeutischer Maßnahmen, Hilfe bei der Haushaltsführung, Mahlzeiten auf Rädern, Seniorenmensa. Die Rechtsvorschriften sehen außerdem die Unterstützung von Familien in Notsituationen sowie die sozialpädagogische Begleitung von Menschen mit Autismus-Spektrum-Störungen vor.

MOCA: 2025 wurden 1.750 Personen betreut



v. l. Daniele Giulio Berranini vom Sozialamt, Stadtrat Stefan Frötscher, Irene Sanmartino, Koordinatorin des MOCA-Dienstes, Celine Weiss vom Sozialamt der Gemeinde und Bürgermeisterin Katharina Zeller.

Kürzlich wurde im Beisein von Bürgermeisterin Katharina Zeller und Sozialstadtrat Stefan Frötscher der Tätigkeitsbericht 2025 von MOCA vorgestellt. MOCA ist ein von der Caritas der Diözese Bozen-Brixen betriebener und von der Gemeinde Meran finanzierter Beratungsdienst für Migranten. Die Zahlen bestätigen einen stetigen Anstieg der Nachfrage nach Unterstützung und die Bedeutung des Dienstes als Anlaufstelle für Menschen mit Migrationshintergrund im Raum Meran.

„Die Statistik zeigt, wie wichtig MOCA für die soziale Inklusion und den Zusammenhalt unserer Gemeinschaft ist. Der Dienst bietet konkrete Unterstützung für Menschen, die mit bürokratischen, beruflichen und wohnungsbezogenen Schwierigkeiten zu kämpfen haben, und fördert damit ihre Selbstständigkeit und gesellschaftliche Integration. Die Gemeinde Meran wird diese wertvolle Arbeit, die für eine offene, solidarische und inklusive Stadt von grundlegender Bedeutung ist, weiterhin unterstützen“, bekräftigte Bürgermeisterin Katharina Zeller.

Der Altenburgerhof in Kaltern

Genießen Sie einen traumhaften Blick auf die Berge, köstliche Speisen und abends Pizza aus dem Holzofen. **Törggelen für Gruppen bitte vormerken!**

Restaurant Pizzeria Altenburgerhof, Kaltern - Altenburg 37

www.altenburgerhof.com - Tel. 0471 96 41 43 - Dienstag Ruhetag

FEDERER PELLETS
WWW.FEDERER-PELLETS.COM

100% SÜDTIROL

EINLAGERUNGSAKTION!
Palette 1.200 kg mit 78 Säcke Pellets.

JETZT bestellen und ZAHLUNG nach der LIEFERUNG.
Aktion gültig solange der Vorrat reicht.

info@federer-pellets.com
+39 0471 786 226

Tipps für Bücherwürmer

vorgeschlagen von Horst Ellmenreich

Geschätzte Leserin, geschätzter Leser,

rechtzeitig nach den offiziellen Buchvorstellungen in der Villa Freischütz und im Stadttheater möchte ich Ihnen zwei Neuerscheinungen empfehlen: das Reiselesebuch der Meranerin Anita Rossi und das musikgeschichtliche Werk der unter Liebhabern klassischer Musik bestens bekannten Meraner Ferruccio Delle Cave und Gerhard Fasolt.

Der Folio Verlag erweitert seine unverwechselbare, von mir bereits des Öfteren zitierte Reihe um „Oh! Meran“. Anita Rossi schreibt dazu: „Ich bin ein Kind dieser Stadt. Über Meran schreiben konnte ich lange nicht. Zu nah waren die ersten Male, diese magische Zeit, in der man alles werden und noch alles würde verändern können.“ Wer Meran kennt und liebt, wird darin vieles Vertraute, aber auch so manchen neuen Blick auf die Stadt entdecken.

„Dieser himmlische Ort. Komponistinnen auf Reisen in Alt-Tirol“ lautet der Titel des zweiten Werkes. Es widmet sich der lange übersehenen Geschichte von Musikerinnen und Komponistinnen, die Tirol zwischen Innsbruck, Meran und dem Gardasee vom 18. Jahrhundert bis in die Zwischenkriegszeit als schöpferischen Resonanzraum nutzten.

Mit Verlaub möchte ich der Autorin und den Autoren für diese beiden besonderen Werke meinen aufrichtigen Dank aussprechen.

Ihr Horst Ellmenreich

Kritik, Kommentare, Wünsche oder Anregungen senden Sie bitte direkt an literatur@wochenblatt.it



Oh! Meran - Oh! Das Reiselesebuch von Anita Rossi, erschienen im Folio Verlag, ISBN: 978-3852569420 | 21 x 15 x 1.5 cm | 160 Seiten | Broschiert

Paradies mit Nebenwirkungen – zu schön, um harmlos zu sein.

Ein Platz an der Sonne mit Blick auf Jahrhundertwende und Mittelalter, auf Palmen, Berge und Schlösser. Man kam hierher zur Kur, zum Entschlacken, zum Gesundwerden – oder zum Sterben. Aber das ist längst nicht alles! Meran ist immer noch eine kleine Weltstadt mit Glamour.

Dieses Buch erzählt von Zweisprachigkeit und Zugehörigkeit, Weinfestivals und botanischen Gärten, Thermen und alternativen ländlichen Lebensentwürfen, von Kanutradition, zeitgenössischer Kunst, Architektur und Subkultur.

Und der Gegenwart einer Stadt, die den Spagat zwischen alpiner Bodenhaftung und mediterraner Leichtigkeit mit einer beinahe schon unverschämten Eleganz meistert.

Es braucht hier nicht viel, um sich mit der Welt zu versöhnen.



Dieser himmlische Ort: Komponistinnen auf Reisen in Alt-Tirol von Ferruccio Delle Cave und Gerhard Fasolt, erschienen im Verlag Edition Raetia, ISBN: 978-8872839980 | 21.2 x 12.5 x 3 cm | 272 Seiten | Gebundene Ausgabe.

Tirol als Schauplatz weiblicher Kreativität, als internationaler Ort der Begegnung für Musikerinnen und Komponistinnen: Ob Fanny Mendelssohn, Clara Schumann, Jenny Lind, Teresa Carreño, Amy Beach oder Sofia Gubaidulina – zwischen Kufstein und Riva del Garda fanden sie einen schöpferischen Resonanzraum.

Ihre Geschichte wurde lange übersehen, doch ihre Spuren finden sich in Werken, Briefen und Erinnerungen. Viele dieser Künstlerinnen mussten Vorurteile überwinden, unter Pseudonym arbeiten oder ihre Karriere gegen gesellschaftliche Erwartungen behaupten. Dieses Buch bringt vergessene Lebenswege und Musik wieder ans Licht. Damit erweitert es den Kanon und lädt dazu ein, Musikgeschichte neu zu hören.



ALTE MÜHLE

Entdecken Sie viele gute Seiten - in deutscher, italienischer und englischer Sprache in Merans erlesener Buchhandlung

Durchgehend geöffnet 9—19 Uhr, Samstag bis 18 Uhr. Meran Sparkassenstraße 11/a

LIBRI BÜCHER BOOKS

www.buchnet.com

Impressum

Herausgeber: Ratio K. G. des Helmuth Fritz & Co. | 39012 Meran, Pfarrgasse 2 / B | Tel.: 0473-49 15 05 Fax: 0473-49 15 03 | Handy: 335-63 777 53
info@wochenblatt.it | MwStNr. IT 00 373 500 214 | Empfängerkodex: TULURSB

Bankverbindung: Raiffeisenkasse: IT 16 T 08133 58591 0003 0100 6410

Registriert im Register der Druckschriften Nr. 18/2003 Mod. 17; Nr. 10/11 am 22.02.2014 beim Landesgericht Bozen.

C.C.I.A.A. Bolzano – Reg. Soc. Trib. BZ 4431 – Rec. Nr. 80278 BZ ROC Nr. 32 996

Presserechtlich verantwortlich: Mag. Maren Schöpf (ms) **Redaktion:** Ernst Müller (em), Horst Ellmenreich (he); Helmuth Fritz (hf), Melanie Gögele (mg); Philipp Genetti (pg), Isabella Halbeisen (is), Dr. Klaus Köcher (kk), Rosmarie Kössler (rk), Mag. Maren Schöpf (ms) und jeweils wechselnde Redakteure.

Responsabile per i contenuti delle pagine italiane: Taranto Walter, Grafica Savio Paolo. **Druck:** Südtirol Druck, Tschermers, **Auflage:** 5.000 - 7.000 Stück, erscheint 14-tägig. **Kleinanzeiger:** kostenlos für private Inserate | **Jahresabonnement:** 50,00 € (in der Provinz BZ), für Senioren ab 65 Jahren 40,00 € (Auslandsabo: Preis auf Anfrage), nur im Abonnement erhältlich. **Redaktions- und Anzeigenschluss:** Freitag vor dem Erscheinen, Erscheinungstag Mittwoch. Anzeigenannahme im Mäuser Vereinshaus, Meran, Pfarrgasse 2/B, oder per Tel.: 0473-491 505, Fax: 0473-491-503 oder per E-Mail: redaktion@wochenblatt.it und werbung@wochenblatt.it.

Im Sinne des Art. 1 des Ges. Nr. 903 vom 09.12.1977 wird eigens darauf aufmerksam gemacht, dass sämtliche in dieser Zeitung veröffentlichten Stellenangebote, sei es im Kleinanzeiger oder auch in Formanzeigen, sich ohne Unterschied auf Personen beiderlei Geschlechts beziehen. Fotos ohne Quellenangabe wurden von den Einsendern geliefert oder stammen aus der Redaktion. Das Mäuser Wochenblatt weist darauf hin, dass der Inhalt von beigelegten Werbeprospekten, sowie eingesandte redaktionelle Texte mit gekennzeichnetem Verfasser, ausschließlich der Verantwortung des jeweiligen Auftraggebers unterliegen und nicht die Meinung der Redaktion widerspiegeln. **Hinweise:** Mit PR-Info gekennzeichnete Beiträge sind bezahlte Informationen (Werbeschaltungen), deren Inhalt nicht von der Redaktion bestimmt wird. Bei Bedarf kann für Text- oder Bildbeiträge Künstliche Intelligenz verwendet werden. Im Sinne einer besseren Lesbarkeit der Texte verwenden wir jeweils die männliche oder die weibliche Form. Damit möchten wir keinesfalls das jeweils andere Geschlecht benachteiligen. Die verkürzte Sprachform hat nur redaktionelle Gründe und beinhaltet keine Wertung. Jede Person unabhängig vom Geschlecht darf sich gleichermaßen an der Lektüre unserer Zeitung erfreuen.

Leute von heute

Horst 60 Jahre

Ein junger Opa mit 60 Jahren wird von seinen Enkeln verehrt,
von den Töchtern und der Frau zum Geburtstag mit einem Gedicht geehrt.
Verwandte, Freunde, Bekannte und den MGV lud er zur Party nach Haflling ein,
tischte auf, dass sich die Balken bogen, mit lauter guten Sachen fein.
Als Bodenleger ist er überall bekannt,
wird unter Kunden als Geheimtipp benannt.
Beim MGV bringt er sich tausendprozentig ein,
ist immer da, für seinen Verein.
Bei seinen Autos setzt er lieber auf die Amis, die alten,
de Nuien, de mogsch lei selber ghalten.
Kurz gesagt ist er ein Mann für alle Fälle:
Wenn man ihn braucht, ist er da auf die Schnelle.
Lieber Horst, herzlichen Dank für die tolle Geburtstagsfeier. Wir alle wünschen dir
Gesundheit, Zufriedenheit, Freude mit deinen Lieben
und dass dir immer Zeit für das Rasterle nach dem Essen bleibt.
Deine Familie, deine Freunde und deine Sangesbrüder



Hermann 90 Jahre



Diesmal habe ich wirklich alles versucht,
habe hier und dort und da gesucht.
Nirgendwo habe ich etwas gefunden,
von irgendwelchen schwachen Stunden.
Über ihn gibt es einfach nichts Negatives zu sagen,
da kann man in ganz Südtirol umeinanderfragen.
Den Friseuren hat er früher Produkte gebracht,
hat sich damit viele Freunde gemacht.
So gut und elegant gekleidet, wie er immer war,
nahm ihn die Weiblichkeit sehr gerne wahr.
Beim Sport hält er sich inzwischen zurück,
mit 90 Jahren! Er ist ja nicht verrückt!
Lieber Hermann, zu deinem runden Geburtstag wünschen wir dir alles Gute.
Deine Familie, deine Freunde und Kollegen und die Sangesbrüder vom MG.V.



Meraner Männer-Gesangverein
Gegründet 1862



Energy Store Meran

STROM · GAS · TELEFONIE · INTERNET

Preis blockiert. 3 Jahre lang.

Jetzt wechseln – im Store in Meran oder 24/7 über unseren Sportello Online.



GAS

0,51 € / Smc

3 Jahre Preisgarantie



STROM

0,11 € / kWh

3 Jahre Preisgarantie



COMBI INTERNET FIBRA

18,99 € / Monat

optional zu Strom & Gas

nur nach Verfügbarkeitsprüfung am Standort



Gratis Willkommens-Geschenk bei Vertragsabschluss



SPORTELLO ONLINE – jetzt online abschließen

www.energystoremeran.it

Auf unserer Seite: Beratung zu E-Bikes, E-Rollern und E-Ladestationen.

✓ Seit 2020 ✓ über 23.546 Kunden in Italien ✓ unabhängige Beratung

Demnächst neu: Büros in Brixen und Bozen.

Pfarrgasse 23, 39012 Meran · Tel. 0473 711277 · WhatsApp +39 320 894 8965 · Mo–Fr 09:00–18:00

info@energystoremeran.it · www.energystoremeran.it

Angaben ohne Gewähr. Endpreis zzgl. Steuern, Netz- und ARERA-Komponenten. Internet Fibra nur nach Verfügbarkeitsprüfung. Motiv: Meran vom Tappensteinweg.

WO SEGMOR INS IN HERBST? AM BESTEN PLOTZ IM TOL IN SÜDTIROL!



NEUE EVENTSALUNA
MIT SHOW-AUFGÜSSEN



NEUE FAMILIENWASSERWELT MIT
STRÖMUNGSKANAL, 36° AUSSENBECKEN
& FAMILY SAUNA



NEUES RESTAURANT MIT SHOW-KÜCHE,
KAFFEESTATION & KÄSESAFE



NEUE SUITEN
MIT PRIVATER WELLNESS

NOVEMBER IM GASSENHOF

Gönnt Euch eine Auszeit im Rahmen unserer Genusswochen mit Menü im Gratznhäusl, langer Saunanacht, Führungen & Verkostungen im Genusshaus Mount Becher, legendärer Küchenparty und vielen Highlights mehr!

Genusswoche: 08.11. – 15.11.2026

Mount Becher Woche: 15.11. – 29.11.2026

Genuss & Wärme: 29.11. – 06.12.2026



UNSERE SPECIALS FÜR EUCH:



HERBST-WELLNESS 4=3
08.11. – 04.12.2026

4 Nächte zum Preis von 3
(Anreise Sonntag oder
Montag)

ab 630 € pro Person

**WOCHENEND-SPECIAL
IM NOVEMBER**
12.11. – 29.11.2026

3 Nächte (von Donnerstag
bis Sonntag) inkl. 50 €
Getränke-Gutschein pro
Zimmer

ab 630 € pro Person

FÜR FREUNDINNEN:

ab 3 Nächten
bezahlt jede 3. und 4.
Zusatzperson
pauschal nur 80 €
pro Nacht